

Statistica federale degli Istituti sanitari  
non ospedalieri

**SOMED - A**  
**Guida ai dati 2021**  
**Case anziani**  
**e Istituti per invalidi medicalizzati**  
V2.7

Per informazioni

Christian Leoni / tel. 091 814 46 38 / christian.leoni@ti.ch  
Nadia Cavallero / tel. 091 814 46 39 / nadia.cavallero@ti.ch  
[www.ti.ch/statistichesanitarie](http://www.ti.ch/statistichesanitarie)



## Indice della Guida

<b>Cap. 1: Informazioni generali</b> .....	<b>4</b>
<b>Cap. 2: Preparazione e importazione dei dati SOMED</b> .....	<b>5</b>
<b>Cap. 3: Funzionamento dell'applicativo SOMED (questionario)</b> .....	<b>6</b>
<b>Cap. 4: Contenuto della Statistica SOMED-A</b> .....	<b>7</b>
<b>Oggetto del rilevamento statistico</b> .....	<b>7</b>
<b>Caratteristiche del rilevamento dati SOMED-A 2021</b> .....	<b>7</b>
<b>Dati sullo stabilimento (identificazione)</b> .....	<b>7</b>
<b>Dati d'identificazione dello stabilimento (Istituto)</b> .....	<b>8</b>
<b>Registro A. – Dati generali</b> .....	<b>10</b>
<b>Registro B – Posti disponibili al 31 dicembre 2021</b> .....	<b>10</b>
<b>Registro C – Personale</b> .....	<b>11</b>
<b>Registro D – Clienti (Ospiti)</b> .....	<b>13</b>
<b>Registri E. - Contabilità Casa per anziani (e reparti CAT-STT) / Istituto per invalidi</b> ..	<b>15</b>
E0. - Costi dei CdC generali Istituto stazionario di cura per anziani / invalidi (e strutture diurne)	15
E1. - Contabilità cure stazionarie: costi analitici delle unità finali d'imputazione (CdC principali)	
- Istituto per anziani / per invalidi (simile per E5. Costi analitici Reparto CAT-STT) .....	17
E2. - Contabilità cure stazionarie: ricavi analitici delle unità finali d'imputazione (CdC principali)	
- Istituto per anziani / per invalidi (simile per E6. Ricavi analitici Reparto CAT-STT) .....	19
E3. Risultato e copertura del disavanzo: Istituto stazionario di cura per anziani / per invalidi e	
Reparto CAT-STT .....	24
E4. - Contabilità degli Investimenti - Istituto stazionario di cura per anziani / per invalidi .....	25
Controllo e invio questionario SOMED-A Online .....	27
<b>Cap. 5: No. RIS e No. ENT-ID CPA / Istituti invalidi - SOMED-A 2021</b> .....	<b>27</b>
<b>Cap. 6: Basi legali</b> .....	<b>29</b>
<b>Cap. 7: Risultati statistici pubblicati</b> .....	<b>30</b>
<b>Glossario</b> .....	<b>31</b>

# Cap. 1: Informazioni generali

Le statistiche federali “*intra-muros*” sono state introdotte nel 1997. La “*Statistica federale degli istituti sanitari non ospedalieri*” (SOMED) è una di queste (dal 2006 ha sostituito la precedente “*Statistica SM-STAT*”).

Scopo della SOMED è la raccolta di dati che permettano di tracciare un quadro preciso del paesaggio socio-sanitario svizzero e di osservarne l'evoluzione in modo che l'Ufficio federale di statistica (UST) e i numerosi partner del settore sanitario - servizi della sanità pubblica cantonali, assicuratori malattia, associazioni degli Istituti di cura, ecc.- possano svolgere i propri compiti di gestione, controllo e pianificazione, su basi solide e affidabili. Con la raccolta dei dati si descrivono l'infrastruttura a disposizione e l'attività degli stabilimenti sottoposti alla Statistica. Il rilevamento è ripetuto ogni anno.

La Statistica SOMED-A (Case per anziani) riguardava in Ticino fino al 2018 unicamente il settore delle Case di cura per anziani (medicalizzate e non), ma dall'anno di rilevamento 2019 l'universo statistico è stato allargato ai Foyer medicalizzati per invalidi adulti e alle Case con occupazione per invalidi adulti con reparto medicalizzato (strutture finanziate in base alla *Legge sull'integrazione sociale e professionale degli invalidi*, LISPI), oltre al Centro abitativo, ricreativo e di lavoro, CARL, di Mendrisio (tutti Istituti che partecipavano in precedenza all'ex-Statistica SOMED-B degli Istituti per invalidi, per le dipendenze e per casi psicosociali, dismessa ufficialmente a livello federale dal 2019).

## **Partecipazione e calendario SOMED-A**

### **(Questionario A: Case per anziani e Istituti per invalidi medicalizzati o con reparto medicalizzato)**

Data la sua struttura e la sua finalità, il vostro Istituto (stabilimento) è tenuto per Legge nel partecipare alla Statistica SOMED-A.

**I dati 2021 devono essere inoltrati all'Unità statistiche sanitarie (USS) entro il:**

**31 marzo 2022**

La presente **Guida ai dati** fornisce un **valido aiuto nella compilazione della Statistica**, in particolare:

- **Cap. 2 Preparazione ed importazione dei dati**

La Statistica SOMED-A raccoglie dati su vari aspetti dell'attività del vostro Istituto. Per rispondere alla Statistica occorre quindi dapprima preparare tali informazioni, già registrate nei vostri applicativi informatici di gestione in uso. Al fine d'evitare l'inserimento manuale delle informazioni, è possibile trasferirle dalle vostre banche dati al questionario SOMED-A online grazie a file dati di “*importazione*”. In questo Capitolo è spiegato come crearli.

- **Cap. 3 Funzionamento del questionario online (applicativo SOMED)**

L'uso dell'applicativo è molto intuitivo, abbiamo dunque riassunto lo stretto indispensabile.

- **Cap. 4 Contenuto della Statistica**

In questo Capitolo è spiegato come interpretare esattamente le domande del questionario. Sulla pagina di sinistra sono riportate le schermate SOMED-A come figurano nell'applicativo online e, sulla pagina di destra, le spiegazioni dettagliate riguardanti le diverse variabili.

- **Cap. 5 Numero RIS degli Istituti (stabilimenti) e numeri ENT d'impresa**

Elenco delle Case di cura per anziani e degli Istituti per invalidi medicalizzati (o con reparto medicalizzato) che partecipano alla Statistica, nonché il CARL, con i relativi numeri di riferimento e d'identificazione, sia lato singolo stabilimento (No. RIS), sia lato Ente di gestione responsabile (No. ENT, nel caso di più stabilimenti o attività in seno all'Ente in oggetto).

- **Cap. 6 Basi legali**

- **Cap. 7 Risultati statistici pubblicati**

- **Glossario**

### **Per rispondere alla Statistica SOMED-A:**

<https://www.somed.bfs.admin.ch>

### **Istruzioni:**

<https://mft.ti.ch>

[www.ti.ch/statistichesanitarie](http://www.ti.ch/statistichesanitarie)

[www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/salute/rilevazioni/somed.html](http://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/salute/rilevazioni/somed.html)

### **Persone di riferimento per ulteriori informazioni:**

Christian Leoni, tel. 091 814 46 38, [christian.leoni@ti.ch](mailto:christian.leoni@ti.ch)

Nadia Cavallero, tel. 091 814 46 39, [nadia.cavallero@ti.ch](mailto:nadia.cavallero@ti.ch)

## Cap. 2: Preparazione e importazione dei dati SOMED

L'applicativo SOMED permette di caricare online "blocchi di dati" grazie a file testo detti di "importazione", evitando così la ripresa manuale degli stessi. La cosa è molto utile per i dati del personale, degli ospiti ed i dati contabili.

### Registro C - Dati sul "Personale"

Come da prassi, per la compilazione di questo Registro della Statistica SOMED-A 2021 si farà capo **esclusivamente ai risultati della "Statistica 2021 del personale occupato"**, lanciata nelle scorse settimane.

Dopo verifica e validazione dei dati 2021 del personale ricevuti, l'Unità di statistiche sanitarie (USS) provvederà **essa stessa al caricamento dei dati in oggetto nell'applicativo SOMED Online !**

Tale procedura permette, da una parte, di sgravare gli Istituti di alcuni compiti legati alla Statistica, d'altra parte, d'assicurare tramite il nostro servizio una procedura di caricamento dati univoca, armonizzata e coordinata a livello di tutti gli Istituti: questo evita discordanze tra le due Statistiche. Infatti, si desidera evitare in sede di trattamento dati SOMED-A eventuali "incongruenze" tra dati del personale ricevuti, verificati e validati da parte di USS e dati del personale direttamente caricati dagli Istituti stessi, ma con possibili divergenze dovute a mancate correzioni o mutazioni negli applicativi di gestione degli Istituti.

### Registro D - Dati sui "Clienti" (Ospiti)

Per gli Istituti che usano l'applicativo "ISAWin" di Sisma Informatica SA, si può creare il file di testo per l'importazione degli ospiti seguendo le istruzioni fornite dalla ditta. Il file testo ottenuto è denominato "Somed\_Ospiti\_Anno\_Nr\_Istituto.dat" e può essere caricato direttamente dagli Istituti stessi in SOMED-A online.

Per gli Istituti che utilizzano altri applicativi informatici di gestione (*Opale bluePearl, e-Clinic, Synergetics*, ecc.), essi possono procedere, di regola, in modo analogo seguendo le indicazioni della propria "software-house".

Per gli Istituti che **non possiedono un applicativo di gestione**, il nostro servizio ha elaborato un **supporto d'aiuto alla compilazione** per mezzo del file Excel "**IMPORTAZIONE OSPITI SOMED-A 2021 (V2.7 CPA e INV).xlsx**", che permette un veloce e ordinato inserimento dei dati d'identificazione, di fatturazione e di misurazione del fabbisogno di cura degli ospiti (secondo RAI-RUGs). Ciò partendo da semplici liste Excel degli ospiti, elaborate dall'Istituto per l'ordinaria attività amministrativa, con una semplice operazione di "copia -> incolla solo valori" dei dati nelle corrispondenti colonne del file Excel di supporto (dati anagrafici, di fatturazione, fabbisogni di cura, ecc.). **Il file Excel "ospiti" deve in seguito essere trasmesso a USS per il caricamento online !**

Per chi lo desiderasse, la mutazione manuale (ospiti già presenti all'1.01.) e l'inserimento di nuovi dati (nuovi ospiti accolti dell'anno) è comunque sempre possibile a video direttamente nell'applicativo SOMED Online.

### Registri E0 / E1 / E2 (ev. E5 e E6) "Contabilità - Costi generali cure stazionarie e strutture diurne o notturne; Costi e Ricavi della contabilità analitica cure stazionarie (rispettivamente dei reparti CAT-STT) + Registro E4 - "Contabilità degli investimenti"

Un'importante **innovazione** riguardante la Statistica SOMED-A 2021 concerne, invece, la **procedura per l'allestimento delle variabili finanziarie SOMED: Contabilità analitica dei costi e dei ricavi (COAN) e Contabilità degli Investimenti (COIN)**: per la **parte finanziaria la Statistica fa ora interamente riferimento alle nuove normative introdotte con il "Nuovo modello contabile 2021 - Piano dei conti, Contabilità analitica e degli investimenti per le Case per anziani ticinesi"**, in vigore dal 1.01.2021.

**Lo strumento base di supporto per la preparazione dei dati finanziari della SOMED-A è costituito, infatti, dal nuovo file Excel integrato UACD-USS per l'analitica e gli investimenti "COAN-COIN CPA TI 2021.xlsm"**, messo a vostra disposizione nella sua versione finale negli scorsi giorni da parte di ADICASI. Tale strumento permette, con un solo ed unico file Excel ed evitando copie complementari di supporto, di rispondere in maniera integrata, coordinata ed univoca sia ai bisogni di Rendicontazione finanziaria analitica di UACD, in ossequio alla documentazione da produrre in sede di chiusura del Contratto di prestazione, sia in maniera (quasi) automatica ai bisogni specifici di raccolta dei dati finanziari della SOMED-A.

Per maggiori informazioni sulla **corretta preparazione dei dati finanziari SOMED-A**, si invita come di consueto nel **voler leggere attentamente le presenti istruzioni alla Statistica 2021** (tutti i cambiamenti inerenti alle rettifiche per la nuova Statistica sono evidenziate con sfondo giallo nel testo).

In aggiunta, sia i nostri servizi, sia i vostri "coach" di riferimento e supporto contabile SUPSI del progetto "**Nuova Contabilità CPA 2021**" rimangono a disposizione.

**Importante:** tutti i precedenti documenti rilasciati da USS per la parte finanziaria quali le istruzioni redatte in collaborazione con ADICASI "**Contabilità degli investimenti, costi e ricavi per SOMED: procedure da adottare**", come pure i files Excel di supporto "**TRASCRIZIONE DATI COSTI E RICAVI.xlsm**" (base vecchio modello di contabilità analitica Fradipa - 12 gradi) e "**CONTABILITA\_INVESTIMENTI.xlsm**" **NON sono più da utilizzare !**

La presente Guida ai dati e il nuovo file Excel integrato UACD-USS "COAN-COIN CPA TI 2021.xlsm", sono inoltre disponibili:

- sia sul **sito USS** [www.ti.ch/statistiche-sanitarie](http://www.ti.ch/statistiche-sanitarie), *Capitolo 4 Statistica SOMED, cartella Programmi*
- sia nella **cartella USS / Comune CPA**, rispettivamente Comune Invalidi, della piattaforma **MFT** del Cantone.

## Cap. 3: Funzionamento dell'applicativo SOMED (questionario)

### Apertura dell'applicativo

Avviare un browser Internet (Explorer, Google Chrome, ecc.), poi accedere al programma **SOMED V2.7**:  
<https://www.somed.bfs.admin.ch/>

### Login

Per effettuare il login, digitare:

- **User-Id (o Nome utente)** (TI seguito dal numero **RIS/BUR** dello stabilimento - 8 digits -, vedi **Capitolo 5**) +
- **Password** con lunghezza di **almeno 12 caratteri** e composta da **almeno tre** dei quattro **tipi di carattere** possibili: *lettere maiuscole*; *lettere minuscole*; *numeri*; *simboli*.

Dalla SOMED 2019, le **norme di sicurezza informatica** imposte dall'UST e dall'Ufficio federale dell'informatica (UFI) sono state rafforzate (password per l'accesso da 8 a 12 digits, mix dei caratteri, ecc.) ai fini di una migliore protezione dei dati personali raccolti (ospiti e collaboratori) e tali norme saranno **ancora inasprite nel corso della tarda Primavera 2022** con un'identificazione dell'utente a due fattori. **Maggiori informazioni saranno comunicate da UST nei prossimi mesi e trasmesse a tutti gli Istituti a tempo debito.**

Valgono, inoltre, le altre regole già in uso in relazione alla password che deve essere:

- differente dalle ultime dieci "password" usate;
- non può corrispondere al nome utente;
- scadenza ogni 360 giorni, in seguito deve essere di nuovo cambiata.

Istituto	User-Id (Nome utente) (esempio)	Password (esempio)
Nome_Istituto	TI12345678	SomedAnno2021\$

Al vostro prossimo accesso SOMED-Online per la **creazione del nuovo questionario 2021**, il sistema vi **chiederà automaticamente di cambiare la vostra vecchia "password"**.

Dopo cinque tentativi d'accesso falliti, l'account SOMED sarà bloccato! In questo caso, per ripristinare l'accesso, vogliate prendere contatto con USS che vi assegnerà una nuova "password" provvisoria (che dovrete in seguito cambiare al momento della successiva connessione). **Se necessario, chiedere una nuova password a USS!**

### Navigazione (spostamenti) all'interno dell'applicativo

Non utilizzare i pulsanti di navigazione del browser (Explorer, Google, Chrome, ecc.), ma esclusivamente quelli che si trovano sotto il titolo dell'UST. In particolare, uscire dall'applicativo SOMED-A utilizzando la funzione "Sconnessione" in alto a destra. In caso contrario persone non autorizzate potrebbero accedere alla piattaforma.

### Importazione di dati e registrazione manuale

Dopo aver creato il questionario per l'anno desiderato, importare i dati utilizzando la funzione "Importare questionario". L'applicativo chiederà di specificare il percorso (cartella) dove è salvato il file testo da importare.

Attenzione: quando s'importano dati con un file d'importazione, eventuali dati dello stesso Registro SOMED-A sono cancellati (sovrascritti). Es. importando online un nuovo file dati degli ospiti, eventuali dati del Registro "D - Clienti" già inseriti in saranno sostituiti da quelli importati. Lo stesso vale per tutti gli altri Registri!

Completare a mano i dati che non possono essere caricati tramite file d'importazione.

### Verifica dei dati immessi nel questionario

Diversi pulsanti sono disponibili per controllare i dati: "Controlla impiegato", "Controlla cliente", "Controlla capitolo" oppure, per verificare l'insieme dei dati "Controllare questionario" (quest'ultima funzione attivabile anche con il pulsante "visto").

Qualora l'applicativo SOMED segnalasse degli **errori**, si prega di **riportare le correzioni anche nell'applicativo di gestione in uso da parte dell'Istituto e non solo per i bisogni della Statistica SOMED!** Le informazioni contenute nelle due banche dati saranno così coerenti.

### Trasmissione dei dati all'Unità statistiche sanitarie

Per consentire a USS d'accedere ai dati, selezionare il pulsante "Confermare questionario" oppure il pulsante verde con la freccia. 

**Dopo aver convalidato i dati, l'Istituto NON può più modificarli.** Se si desidera accedere nuovamente ai propri dati per modificarli, occorre quindi comunicarlo a USS che trasmetterà nuovamente il questionario attivo all'Istituto (sbloccando nuovamente l'accesso ai dati).

### Verifica dei dati da parte di USS

Dopo avere verificato i dati, USS prenderà contatto con l'Istituto per eventuali complementi d'informazione.

# Cap. 4: Contenuto della Statistica SOMED-A

## Oggetto del rilevamento statistico

La Statistica SOMED-A è ripetuta ogni anno sull'anno di competenza precedente.

Il questionario SOMED abbraccia la totalità dell'attività dell'anno appena trascorso, **NON vanno considerate, tuttavia, alcune attività dei Servizi annessi, come pure l'attività delle gestioni estranee e straordinarie.**

### Case per anziani:

L'attività rilevata per SOMED-A è quella corrispondente ai **centri di costo generali e finali dell'Istituto stazionario di cura; del settore CAT-STT**; delle eventuali strutture d'integrazione sociale quali **centri diurni terapeutici riconosciuti da UACD e/o centri diurni socio-assistenziali** presso la stessa CPA.

Sono dunque **esclusi i servizi annessi** quali il **settore appartamenti protetti oppure appartamenti "a misura d'anziano"**, **ambulatori medici** presso la CPA, come pure **tutte le gestioni estranee** (asili nido o dell'infanzia; bar e ristorante; attività commerciali nella CPA quali parrucchiere, pedicure; edicola; negozi vari; attività per conto terzi come fornitura pasti e prestazioni di lavanderia) nonché eventuali attività di **gestione straordinaria** !

### Istituti per invalidi medicalizzati:

L'attività corrisponde per i Foyer medicalizzati e per le Case con occupazione medicalizzate, di principio, ai **solli ospiti interni diurni & notturni** o ad eventuali ospiti solo notturni: vale il concetto di **"posto notte"**.

**Sono escluse le attività legate ad ospiti esterni** facenti capo a **centri diurni e/o laboratori protetti** annessi, anche se direttamente collegati alla struttura.

## Caratteristiche del rilevamento dati SOMED-A 2021

Il questionario della Statistica **SOMED-A 2021 non** presenta novità rilevanti nella sua struttura e nel suo contenuto rispetto all'ultimo rilevamento.

**Due sole variabili supplementari da esporre sistematicamente** sono state previste a livello di **ricavi analitici** (sia Istituto stazionario di cura, sia settore CAT-STT) e relative alla frazione del Contributo globale annuale erogato dal Cantone nell'anno di competenza per il **finanziamento pubblico dei centri di costo "Cura LAMal"** (anche campo *"Restfinanzierung"* LAMal per le CPA private non finanziate alla gestione) e **"Materiale EMaP"**.

Per il resto, oltre all'aggiunta di un codice per un nuovo tipo di formazione (d'altronde non prevista in Ticino), vi sono state unicamente rettifiche puntuali di codici in uso per alcune variabili (il documento riassuntivo allegato *"SOMED-A\_2021\_V2.7\_Cambiamenti\_principali.pdf"* informa).

## Dati sullo stabilimento (identificazione)

Le informazioni di base per l'identificazione dell'Istituto (o meglio dello stabilimento, della Casa): nome, indirizzo, forma giuridica, Ente proprietario, ecc.) sono già memorizzate nella banca dati SOMED di UST.

L'applicativo SOMED online **non** permette all'Istituto né di visualizzare né di aggiornare queste informazioni, poiché gestite centralmente da UST.

Pertanto, se questi dati d'identificazione subiscono dei cambiamenti, l'Istituto è pregato di comunicarlo all'USS che segnalerà tali aggiornamenti all'UST. Di regola, gli aggiornamenti avvengono una volta all'anno, prima dell'inizio di un nuovo rilevamento della Statistica SOMED-A.

## Dati d'identificazione dello stabilimento (Istituto)

Stabilimento	
A00. Tipo di stabilimento *	2. Casa per anziani medicalizzata
A01. Tipo di rilevazione *	<input checked="" type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> S
A203. N° ENT-ID *	108353454
A02. N. RIS *	71291049
A03. N. del Comune *	5002
A04. Cantone *	TI
A200. Lingua *	I. Italiano
A201. Anno prima rilevazione *	2006
A202. Anno ultimo rilevazione	
Note	
<a href="#">Indietro</a>	

A00	Tipo di stabilimento	Per la SOMED-A in Ticino si tratta <u>sempre</u> del codice 2. = "CPA medicalizzata" con prestazioni riconosciute LAMal (codice 1. = "CPA non medicalizzata")
A01	Tipo di rilevamento	A → CPA; S → Statistica Spitex
A203	N° ENT-ID	No. univoco d' "impresa", ragione giuridica responsabile di più stabilimenti (es. rete CPA)
A02	N. RIS	No. univoco dello stabilimento (luogo fisico di erogazione delle prestazioni)
A201	Anno prima rilevazione	2006 (inizio nuova SOMED per Enti partecipanti già alla Statistica SM-Stat) o successivo
A202	Anno ultima rilevazione	In caso di chiusura o dismissione dello stabilimento
A05	Nome riga 1	Nome dell'Istituto (o meglio dello stabilimento, della Casa)
A06	Nome riga 2	Ev. 2° nome o precisazione
A07	Nome riga 3	Ev. 3° nome o precisazione
A08	Via e numero	Indirizzo "fisico" dello stabilimento
A09	NPA	NAP indirizzo dello stabilimento
A10	Località	Località postale legata al NAP
A17	Forma giuridica	6. (SA); 8. (Cooperativa); 9. (Associazione); 10. Fondazione (privata o pubblica); 18 Ente di diritto pubblico (es. Ente autonomo di diritto comunale); 33. Impresa pubblica comunale; 34. (Impresa pubblica di un Consorzio)
	Campo Note	Si tratta di un campo testo nel quale UST inserisce eventuali suoi commenti e osservazioni

## Registro A. - Dati generali

Stabilimento	12 - Istituto A - 6600 Locarno - TI	Questionario	A / 2018	Da confermare							
<table border="1"> <tr> <td>A. Dati gener.</td> <td>B. Posti dispon.</td> <td>C. Personale</td> <td>D. Clienti</td> <td>Controllo</td> <td>Nota</td> </tr> </table>					A. Dati gener.	B. Posti dispon.	C. Personale	D. Clienti	Controllo	Nota	
A. Dati gener.	B. Posti dispon.	C. Personale	D. Clienti	Controllo	Nota						
<table border="1"> <tr> <td>E0. Costi gen+SDON</td> <td>E1. Costi istituto</td> <td>E5. Costi CAT</td> <td>E2. Ricavi istituto</td> <td>E6. Ricavi CAT</td> <td>E3. Risultato</td> <td>E4. Investim.</td> </tr> </table>					E0. Costi gen+SDON	E1. Costi istituto	E5. Costi CAT	E2. Ricavi istituto	E6. Ricavi CAT	E3. Risultato	E4. Investim.
E0. Costi gen+SDON	E1. Costi istituto	E5. Costi CAT	E2. Ricavi istituto	E6. Ricavi CAT	E3. Risultato	E4. Investim.					
<b>A. Dati generali</b>											
<b>Organismo giuridicamente responsabile</b>											
A11. Nome riga 1	Istituto di test										
A12. Nome riga 2	Seconda riga										
A13. Nome riga 3	Terza riga										
A14. Via e numero	via Stazione 99										
A15. Codice postale	6500										
A16. Località	Bellinzona										
A18. Data	24.01.2019										
A19. Lingua	I. Italiano										
<b>Persona di contatto</b>											
A20. Nome e cognome	Mario Rossi										
A21. N. tel. / e-mail	091 825 00 00 mrossi@abc.ch										
A24. N. SantéSuisse	U7000.21										
<table border="1"> <tr> <td>A22. Partecipazione ai costi di esercizio oppure di investimento</td> <td>1. Sì</td> </tr> <tr> <td>A23. Copertura del disavanzo</td> <td>2. No</td> </tr> <tr> <td>A25. Giornate d'esercizio all'anno</td> <td>365</td> </tr> </table>					A22. Partecipazione ai costi di esercizio oppure di investimento	1. Sì	A23. Copertura del disavanzo	2. No	A25. Giornate d'esercizio all'anno	365	
A22. Partecipazione ai costi di esercizio oppure di investimento	1. Sì										
A23. Copertura del disavanzo	2. No										
A25. Giornate d'esercizio all'anno	365										
<b>Stabilimenti aperti/chiusi nel corso dell'anno</b>											
A26. Data d'apertura	31										
A27. Data di chiusura	31										
A28. Strumento per rilevazione dei bisogni di cure	13. RAI-RUG OPte										
<b>Numero di ore di lavoro pagate all'anno per un addetto a tempo pieno</b>											
A29. Medici e altri accademici	2080										
A30. Personale di cura e animatori	2080										
A31. Pers. amministrativo, alberghiero, tecnico	2080										
A34. Numero di ore lavorate dai volontari	1050										
Osservazione all'attenzione del Cantone o dell'UST											

## Registro B - Posti disponibili al **31 dicembre 2021**

Dall'anno di raccolta dati 2019, l'USS ha deciso, per i dati del Canton Ticino, di non più raccogliere l'informazione sul **numero dei posti disponibili** presso l'Istituto (stabilimento) secondo il concetto elaborato dall'UST, ossia il 1° gennaio dell'anno del rilevamento, bensì di raccogliere tale informazione per il **termine 31.12.**

Le ragioni dietro questo cambiamento sono diverse e considerano vari aspetti. Innanzitutto, tutte le altre variabili del rilevamento SOMED-A sono raccolte sempre al 31.12. dell'anno del rilevamento, ciò che causa sempre malintesi per quanto attiene ai dati del Registro "B - Posti disponibili".

In secondo luogo, il nostro servizio desidera allinearsi alla prassi di Pianificazione in uso nei settori anziani e invalidi a livello cantonale, per le quali tutte le indicazioni sui posti disponibili nelle strutture sono sempre riferite al 31.12. di un ben determinato anno. Il cambiamento deciso evita così, nella ricostruzione delle diverse serie storiche, eventuali disallineamenti e difficoltà di paragone già constatati finora e che derivano, purtroppo, dall'uso di due concetti temporali differenti.

Alto								
Stabilimento	12 - Istituto A - 6600 Locarno - TI							
Questionario	A / 2018							
<table border="1"> <tr> <td>A. Dati gener.</td> <td>B. Posti dispon.</td> <td>C. Personale</td> <td>D. Clienti</td> <td>Controllo</td> <td>Nota</td> </tr> </table>		A. Dati gener.	B. Posti dispon.	C. Personale	D. Clienti	Controllo	Nota	
A. Dati gener.	B. Posti dispon.	C. Personale	D. Clienti	Controllo	Nota			
<table border="1"> <tr> <td>E0. Costi gen+SDON</td> <td>E1. Costi istituto</td> <td>E5. Costi CAT</td> <td>E2. Ricavi istituto</td> <td>E6. Ricavi CAT</td> <td>E3. Risultato</td> <td>E4. Investim.</td> </tr> </table>		E0. Costi gen+SDON	E1. Costi istituto	E5. Costi CAT	E2. Ricavi istituto	E6. Ricavi CAT	E3. Risultato	E4. Investim.
E0. Costi gen+SDON	E1. Costi istituto	E5. Costi CAT	E2. Ricavi istituto	E6. Ricavi CAT	E3. Risultato	E4. Investim.		
<b>B. Posti disponibili al <del>1° gennaio 2019</del> → <b>31.12.2021</b></b>								
B01. Soggiorni di lunga durata	90							
B02. Soggiorni brevi	5							
B04. Cure acute e transitorie	15							
B05. Strutture diurne o notturne	10							
B03. Totale dei posti disponibili	120							
Controlla capitolo								
Numero errori : 0	Numero avvertimenti : 0							

## Registro A. – Dati generali

Questo Registro descrive la struttura e il funzionamento generale dell'Istituto (stabilimento).

A11-A16	<b>Dati organismo giuridicamente responsabile</b>	Nome e indirizzo <b>dell'Ente giuridicamente responsabile</b> (per es. Comune, Consorzio, Fondazione, SA, ecc. Ente di riferimento nel caso di reti CPA o Istituto multi-sito, ecc.).
A18	<b>Data di conferma</b>	La data è registrata automaticamente quando si convalida / trasmette il questionario al Cantone (USS), ossia quando si preme il "pulsante" con la freccia verde.
A20/1	<b>Persona di contatto</b>	Persona di riferimento dell'Istituto che USS può contattare in caso di domande sui dati.
A22	<b>Partecipazione ai costi di esercizio o d'investimento</b>	In Ticino, <b>tutti gli Istituti</b> (Case per anziani, Istituti per invalidi, CARL) <b>finanziati all'esercizio</b> (Contratto di prestazione con contributo globale annuale) tramite la Legge Anziani (LAnz), la Legge per l'inserimento sociale e professionale degli invalidi (LISPI) e la Legge sull'assistenza sociopsichiatrica (LASP) devono rispondere "Si". <b>Solo le Case per anziani private (for profit) finanziate dalla LAnz limitatamente alla copertura del costo residuo delle cure LAMal ("Restfinanzierung")</b> rispondono "No".
A23	<b>Copertura del disavanzo</b>	<b>Dal 2006</b> , con l'introduzione del sistema dei Contratti di prestazione tra Cantone ed Enti finanziati nel settore degli anziani e degli invalidi, <b>non sussiste più la copertura del disavanzo</b> (deficit d'esercizio) da parte del Cantone. <b>Tutti gli Istituti</b> devono dunque rispondere "No". Ciò vale anche per le CPA comunali o di proprietà di un Consorzio. <b>Unicamente il CARL</b> può rispondere "Si" essendone direttamente proprietario il Cantone. Questa variabile è strettamente collegata alle variabili E3.03-08 del Registro E3. <b>"Risultato e copertura del disavanzo (d'esercizio)"</b> .
A24	<b>No. santésuisse</b>	<b>Numero di concordato con santésuisse</b> (Lettera+4 cifre+21).
A25	<b>Giornate di esercizio durante l'anno</b>	Se l'Istituto è aperto tutto l'anno indicare <b>365 giorni</b> .
A26-A27	Data di apertura o chiusura	Indicare solo se lo stabilimento ha iniziato o terminato definitivamente l'attività durante l'anno del rilevamento (senza considerare eventuali chiusure temporanee).
A28	<b>Strumento rilevazione del fabbisogno di cura</b>	Strumento <b>13. "RAI-RUG OPRe"</b> (compilare prima dell'inserimento dei dati sugli ospiti).
A29-A31	<b>Numero di ore di lavoro pagate all'anno per un addetto a tempo pieno (ETP)</b>	Di regola inserimento di <b>2080 ore / anno</b> , rispettivamente <b>2184 ore / anno</b> (ev. altro). Il no. totale di ore pagate per una persona occupata al 100% e per le diverse categorie professionali, di regola è calcolato con la seguente formula: <b>ore settimanali normative di lavoro x 52 settimane/anno</b> (es. $40 * 52 = 2080h / anno$ ) Il calcolo si basa sul vigente CCL ROCA esistente nel settore delle CPA pubbliche e private finanziate LAnz (40h / settimana). Per il settore degli Istituti per invalidi finanziati LISPI (CCL IS) e il CARL vale il parametro 42h / settimana (2184h / anno). Per il settore CPA private (for profit) indicare il parametro secondo disposizioni legali sottoscritte. Se vi fossero variazioni di orario tra le professioni occorre indicare una media annuale. Questo valore è importante e serve per il calcolo del grado d'occupazione di ogni singolo addetto (variabile C10. del Registro "C - Personale").
A34	<b>Ore dei volontari</b>	Somma approssimativa del numero di ore prestate complessivamente da tutti i <b>volontari</b> durante l'anno. Per volontari s'intendono le <b>persone cui l'Istituto non versa né salario, né remunerazione</b> . Le persone indennizzate, ad es. con vitto e/o alloggio sono pure dei volontari, così come i <b>civilisti, i religiosi</b> presenti nella struttura e il <b>sovra-numerario AI</b> .
<b>Osservazioni all'attenzione del Cantone o dell'UST</b>		Si tratta di un campo testo nel quale l'Istituto può inserire commenti e osservazioni per USS o per UST. Per prassi tale campo è usato da tempo anche per <b>giustificare gli eventuali messaggi di ERRORE e/o di AVVERTIMENTO</b> sui dati immessi nell'applicazione SOMED Online e che scaturiscono dai controlli di plausibilità interni. <b>Si prega gli Istituti, qualora messaggi di errore e/o avvertimento si presentassero, di completare anche tale campo con le debite osservazioni e spiegazioni !</b> <b>Attenzione:</b> al momento del <b>caricamento online di un nuovo blocco di dati testo</b> (personale, ospiti, dati finanziari, ecc.) per un "bug" nell'applicativo SOMED eventuali <b>commenti scritti in precedenza vengono cancellati ! Prestare dunque attenzione !</b>

## Registro B – Posti disponibili al **31 dicembre 2021**

Questo registro descrive la **capacità d'accoglienza** dell'Istituto (stabilimento). Usare di base il **numero di posti** che sono stati **riconosciuti da UACD**, rispettivamente **da UI**, nell'ambito del **Contratto di prestazione 2021**. Ciò per le differenti tipologie di posti (lunga durata, breve durata e CuPa, CAT-STT, CDT, ecc.): posti che sono **effettivamente disponibili alla fine dell'anno 2021 !**

La data di riferimento è il **31 dicembre 2021** (non più il 1.01.). Dunque, **eventuali modifiche intervenute nel corso dell'anno** (es. posti aggiuntivi per ampliamento, nuovi posti "ex-nihilo" di un nuovo stabilimento o di un nuovo reparto) **sono da considerarsi per la Statistica SOMED-A**.

B01	<b>Soggiorni lunga durata</b>	Posti disponibili soggiorno di lunga durata (SLD).
B02	<b>Soggiorni breve durata</b>	Posti disponibili soggiorno temporaneo (breve durata o ST "puro", anche Cure palliative).
B04	<b>Cure acute e transitorie</b>	Solo per le Case con posti <b>CAT-STT</b> , si indica il totale dei posti di questa tipologia.
B05	<b>Strutture diurne o notturne (dal 2017)</b>	In Ticino solo <b>CPA</b> che dispongono <b>in sede</b> pure di un " <b>centro diurno terapeutico</b> " (CDT) <b>ricosciuto da UACD</b> (si tratta dei <b>posti autorizzati secondo parametri dell'Ufficio di sanità</b> non il no. di utenti fisicamente presenti nel CDT il 31.12.!).
B03	<b>Totale posti disponibili</b>	Campo calcolato = Somma totale posti disponibili: SLD+ST (con CuPa)+CAT-STT+CDT

# Registro C – Personale

Stabilimento 12 - Istituto A - 6600 Locarno - TI

Questionario A / 2017

Da riconfermare

A. Dati gener. B. Posti dispon. C. Personale D. Clienti Controllo

E0. Costi gen+SDON E1. Costi Istituto E5. Costi CAT E2. Ricavi Istituto E6. Ricavi CAT E3. Risultato E4. Investim.

Dettaglio impiegato N. Indietro all'elenco Nuovo impiegato Duplicare impiegato

C00. N. progressivo 1

C100. Cognome Pinco

C101. Nome Pinca

C01. N. impiegato 1001

C02. Anno di nascita 1966

C03. Sesso 2. Femminile

C04. Tipo di formazione 4. Infermiere/a dipl. (liv. I)

C05. In formazione 2. No

C06. Situazione professionale 1. Ha dei dipendenti ai suoi ordini

C07. Tipo di contratto 1. Durata indeterminata

C08. Soto contratto al 31.12 1. Si

C09. Conto salario 311. Personale di cura qualificato

C10. Numero di ore remunerate all'anno 1048

C33. Provenienza del diploma 1. Diploma svizzero

C40. Data d'assunzione dell'impiegato 15.03.2011

Ripartizione per Ambito di attività (in %)

C11. Servizio alberghiero	0
C12. Assistenza e cura non LAMal	2
C13. Cura LAMal	98
C34. Terapia e medico	0
C35. Medicamenti ES e materiale EMAP	0
C16. Direzione e amministrazione	0
C17. Economia domestica	0
C18. Servizi tecnici e trasporti	0
C36. Cucina	0
C37. Magazzino centrale e farmacia	0
C39. Cure acute e transitorie	0
C41. Strutture diurne o notturne	0
C42. Altri	0
C200. Totale	100

Controlla impiegato

< Impiegato precedente

Impiegato seguente >

Numero errori : 0

Numero avvertimenti : 0

C04.

1. Medico
2. Infermiere/e diplomata/o con perfezionamento professionale
3. Infermiera/e diplomata/o (livello II)
4. Infermiera/e diplomata/o (livello I)
5. Infermiera/e assistente (con corso CRS)
7. Operatrice/-tore sociosanitario (AFC)
8. Assistente medico (AFC)
9. Assistente di cura (con certificato di capacità)
10. Collaboratrice/-tore sanitario (CRS)
11. Infermiera/e praticante (min. 3 mesi)
12. Terapeuta diplomata/o
13. Assistente, pedagoga/o sociale diplomata/o
14. Lavori di assistenza con AFC
15. Altre formazioni terapeutiche / assistenziali
16. Cuoca/o
17. Impiegata/o d'economia domestica qualificata/o
18. Amministrazione
19. Altro tipo di formazione
20. Persona senza diploma
21. Operatrice/-tore socio-assistenziale (OSA) (con AFC)
22. Addetto alle cure sociosanitarie (CFP)
23. **Assistente specializzata/o in cure di lungodegenza e assistenza con APF (nuovo, non in Ticino)**
99. **Sconosciute → NON più ammesso da SOMED-A 2021 !**

Per apprendisti e allievi indicare:  
20. Persona senza diploma"

C05.

1. Sì
2. No

C06.

1. Ha dei dipendenti ai suoi ordini
2. Non ha dipendenti ai suoi ordini
3. Fa parte della direzione

9. **Sconosciute → NON più ammesso da SOMED-A 2021 !**

C07.

1. Durata indeterminata
2. Durata determinata
3. Praticante

C08.

1. Sì
2. No

C09.

30. Medici e altri accademici
311. **Personale di cura qualificato** (personale infermieristico con diploma)
312. **Personale assistente di cura** (assistenti di cura e geriatrici, OSS con diploma)
313. **Personale di cura in PRIMA formazione** (infermieri, OSS, assistenti di cura, ecc.)
32. **Altre discipline mediche + animatori + Educatori + OSA (e OSA in prima formazione) c/o Istituti per invalidi !**
33. Personale amministrativo (con apprendisti nel settore)
34. Economato/servizio alberghiero (con apprendisti nel settore)
35. Personale dei servizi tecnici (con apprendisti nel settore)

C10.

Grado di impiego trasformato in ore lavorate all'anno. (es. se orario pieno CPA = 2080 ore; se persona impiegata al 30% indicare 624 ore)

C33

1. Diploma svizzero
2. Diploma straniero

C40

data inizio contratto di lavoro c/o Istituto  
**Attenzione:** se addetto assunto con due contratti durante l'anno in esame (es. prima contratto infermiere in formazione, poi assunto come infermiere diplomato) → prevedere due inserimenti nel personale (due addetti)

C39

% lavorativa nel **reparto CAT-STT** (100% se personale dedicato)

C41

% lavorativa nella struttura diurna o notturna (**centro diurno terapeutico**, CDT) (100% se personale dedicato)

C42

% lavorativa per **altra attività** (dal 2019 per eventuale personale CPA attivo anche nel **reparto RAMI** annesso)

C200

Per ogni addetto, il **totale della ripartizione del lavoro** deve essere uguale a 100% indipendentemente dal grado d'impiego !

**Nota bene:** i dati del personale sono **desunti** direttamente e unicamente dalla “**Statistica del personale 2021**”, mentre il **caricamento** degli stessi nell’applicativo online della **SOMED-A** è di **esclusiva competenza di USS** !

**Personale da considerare:** **tutte** le persone con un contratto di lavoro valido, per tutto o parte dell’anno del rilevamento, la cui retribuzione è registrata sotto un conto “salari” dell’Istituto stazionario di cura (ivi compreso il personale dei Reparti “Alzheimer” e “Cure palliative”), del **Reparto CAT-STT**, nonché del **Centro diurno terapeutico (CDT)** riconosciuto da UACD (anche personale per attività diurna del centro diurno socio-assistenziale in loco, CdC 17X “AMB n”).

**Personale da escludere:** personale che lavora per i seguenti settori d’attività

- **Case per anziani** non è rilevato il **personale dedicato esclusivamente** al settore **appartamenti protetti** o **appartamenti “a misura d’anziano”**; al servizio “**Spitex in-House**” e ad **altri servizi ambulatoriali**; alle attività di **gestione estranea** (bar o buvette, edicola, vendita di pasti a terzi, prestazioni di lavanderia a terzi, ecc.).
- **Istituti per invalidi medicalizzati:** **non** è rilevato il **personale** che si occupa **esclusivamente di utenti in esternato** e che svolgono dunque solo attività diurna presso la struttura: es. **centro diurno e/o laboratorio protetto LISPI** <sup>1</sup>.

**Supplenti:** personale con **regolare contratto di lavoro e che fornisce prestazioni continuative**, in favore dell’Istituto stesso oppure di un Istituto terzo, **è incluso**. Prestare **attenzione ai nuovi conti** previsti dal nuovo piano contabile 2021 “3009 - Prestazioni continuative da parte di personale esterno” e “309 - Messa a disposizione di personale a terzi”.

**Persone non remunerate:** **volontari, religiosi** e persone **sovra-numerario Al non** devono essere rilevate nel Registro C. Il volume complessivo di ore da loro fornito va invece indicato in **A34. Ore dei volontari** (queste persone sono invece incluse nella “**Statistica cantonale del personale occupato**”).

**Civilisti:** secondo l’UST **non** sono da rilevare i **civilisti** (poiché non sono remunerati dall’Istituto; da notare che al contrario i civilisti sono inclusi nella “**Statistica cantonale del personale occupato**”).

**Registrazioni:** il personale è rilevato con **registrazioni individuali**; ogni registrazione corrisponde a un contratto. La stessa persona avrà due “**records**” (cioè due “registrazioni” o due “righe” di dati) solo se nel corso dell’anno ha cambiato conto salario oppure se è remunerato contemporaneamente in due centri di costo salario diversi.

C04	<b>Tipo di formazione</b>	Indicare la <b>formazione acquisita</b> . Se la <b>persona è in formazione dichiarare il diploma già conseguito</b> e <b>non</b> quello a cui aspira. Se ha più formazioni, considerare quella più elevata o, in caso di equivalenza, la formazione corrispondente al posto ora occupato presso l’Istituto ( <b>Attenzione:</b> definizione differente rispetto alla “ <b>Statistica del personale occupato</b> ”, dove per persona in formazione si indica il <b>diploma a cui aspira</b> ). <b>Da SOMED-A 2021 il codice “99 - (formazione) sconosciuta” non sarà più ammesso !</b>
C05	(Collaboratore) in <b>formazione (o meno)</b>	La persona è “ <b>in formazione</b> ” se l’istituto ha assunto un impegno nei suoi confronti per una formazione (in termini finanziari, umani, logistici).
C06	<b>Situazione professionale</b>	Compilare secondo organigramma (ha dipendenti ai suoi ordini, fa parte della Direzione). <b>Da SOMED-A 2021 il codice “9 - (situazione prof.) sconosciuta” non sarà più ammesso !</b>
C07	<b>Tipo di contratto di lavoro</b>	Le persone che hanno un contratto di durata illimitata, ma a carattere irregolare (es. sostituzioni del personale assente), sono da considerare come aventi un contratto di durata indeterminata. Gli apprendisti (AFC), i stagisti, ecc. hanno un contratto determinato.
C08	<b>Sotto contratto al 31.12</b>	“Sì” significa che la persona lavorava nell’Istituto al 31.12. dell’anno del rilevamento.
C10	<b>Ore remunerate durante l’anno</b>	<b>No. di ore in relazione al grado medio d’impiego durante l’anno</b> (sulla base del no. di ore standard definite per categoria professionale e per un impiego al 100%, vedi var. A29-A31). <b>Non si devono dedurre le ore di assenza se remunerate</b> (vacanze, malattia, formazione, congedo maternità, militare, protezione civile, ecc.). <b>Ore di straordinario sono sommate se sono state remunerate</b> (se invece sono state recuperate sotto forma di congedo <b>non</b> devono essere conteggiate). <b>Congedi non pagati sono dedotti</b> (tenere presenti le date di inizio / fine impiego). <b>Per il personale pagato a ore</b> considerare anche un 8% di salario pagato per vacanze (es. addetto al 100% pagato a ore: 220 giorni di lavoro /anno (media) x no. ore giornaliere lavoro (8 ore CPA; 8.24 per Invalidi) = 1760h/anno; 1848h/anno + 8% salario vacanze pagate).
C33	<b>Provenienza del diploma</b>	<b>Indicare per tutte le persone se il diploma è stato conseguito in Svizzera o all’estero.</b> Se la persona non ha nessun diploma lasciare vuoto.
C11... C37	<b>Ripartizione del tempo di lavoro per ambito d’attività dell’Istituto</b>	Indicare la percentuale lavorativa nei settori d’attività per i quali l’addetto lavora. <b>Per ogni persona il totale deve essere = 100%, ciò indipendentemente dal suo grado d’impiego effettivo !</b> Ev. utilizzare le ripartizioni per centri di costo (CdC) della Contabilità analitica.
C39	<b>Cure acute e transitorie</b>	Il <b>personale</b> che lavora presso il <b>reparto CAT-STT</b> è <b>attribuito al centro di costo C39</b> .
C41	<b>Strutture diurne e notturne</b>	Il <b>personale</b> che lavora presso un “ <b>centro diurno terapeutico</b> ” (CDT) annesso alla <b>CPA</b> è <b>attribuito al centro di costo C41</b> (nel 2021 solo 4 CPA in Ticino disponeva di un CDT). Ricordiamo che per il <b>settore invalidi</b> il <b>personale dedicato e attivo esclusivamente</b> presso un “ <b>centro diurno</b> ” e/o presso un “ <b>laboratorio protetto</b> ” annesso <b>NON va rilevato !</b>
C42	<b>Altro</b>	Altri ambiti d’attività dell’“ <b>Istituto stazionario di cura stazionario</b> ”. Dal 2019 utilizzato per <b>eventuale personale attivo</b> , contemporaneamente, sia nel reparto anziani, sia nel <b>reparto RAMI</b> annesso all’Istituto (nel 2021 solo 2 CPA in Ticino). ( <b>Attenzione:</b> <b>non</b> si tratta del personale dedicato del settore appartamenti protetti; “ <b>Spitex In-House</b> ” o altri “ <b>servizi annessi</b> ” ambulatoriali o di gestioni estranee (che non vanno rilevati).

<sup>1</sup> Es. **Casa per anziani.** Addetto lavora principalmente per il settore lungo degenza della CPA e solo parzialmente per il settore appartamenti protetti annesso: rilevare unicamente per SOMED-A la sua attività in favore della Casa.  
Es. **Istituto per invalidi:** addetto lavora principalmente nella Casa con occupazione medicalizzata e solo parzialmente per il laboratorio protetto LISPI annesso all’Istituto (aperto anche ad utenti esterni): rilevare unicamente per SOMED-A la sua attività in favore dell’Istituto e non del laboratorio.  
L’attribuzione delle percentuali lavorative per i diversi ambiti d’attività possibili può essere facilitata utilizzando le chiavi di riparto finanziarie interne approntate per l’allestimento della Contabilità analitica.



**Nota bene:** per la creazione dei files d'importazione vedi Capitolo 2.

### Case per anziani

Devono essere registrati **tutti i soggiorni di lunga o breve durata** (soggiorno temporaneo, STT e post-CAT, cure palliative), **soggiorni CAT nell'anno del rilevamento** (nonché tutte le prese in carico diurne di utenti esterni presso un centro diurno terapeutico o socio-assistenziale annesso, anche se l'utente non li frequenta più il 31.12.).

**Ogni soggiorno corrisponde a un "caso".** Vanno creati **due "casi"** (due record) quando:

- un ospite effettua due soggiorni brevi distinti (per date o tipo) o due prese in carico diurne separate nel corso dell'anno;
- un ospite entra per un soggiorno breve e in seguito continua la permanenza con un soggiorno di lunga durata.

**I soggiorni per "cure acute e transitorie" (CAT) prolungati con un successivo soggiorno post-CAT (in regime STT), come pure i "soggiorni terapeutici temporanei" (STT) "puri" (da domicilio) prolungati con un altro soggiorno STT, sono registrati per SOMED come casi separati (più linee o "record"), uno per ogni singolo percorso prolungato !**

Per le CPA con reparto CAT-STT tale codificazione dei percorsi di cura è già conosciuta dalla SOMED 2018 ed i gestionali in uso presso le Case sono già stati predisposti sulla base di queste regole di registrazione. La ricostruzione del percorso di cura completo dell'ospite con i vari passaggi (CAT, post-CAT, STT, ecc.) è effettuata "ex-post" da USS unicamente per i suoi bisogni di analisi, ma non è contemplata nei dati SOMED-A inviati all'UST.

### Istituti per invalidi medicalizzati

Devono essere registrati **tutti i soggiorni di lunga o breve durata degli ospiti presi in carico** per i quali è stato **attribuito un posto-letto**, ossia **ospiti** che frequentano lo stabilimento in **regime diurno & notturno** oppure solo **notturno** !

Gli **ospiti esterni diurni** (da domicilio, da altri stabilimenti dell'Istituto o da altre case senza occupazione) che **frequentano** un eventuale **centro diurno** o **laboratorio protetto NON sono registrati** !

D09	<b>Data di entrata ospite</b>	Data in cui all'ospite è attribuito un posto-letto. Solo CPA: per gli ospiti esterni indicare la data in cui l'utente è stato assistito per la prima volta dal CDT della Casa (apertura dossier).
D10	<b>Data di uscita ospite</b>	La data di uscita corrisponde al momento in cui il <b>posto-letto è disponibile per un nuovo ospite</b> . Solo CPA: per ospiti esterni, il momento in cui il "dossier" è chiuso ufficialmente. Chiusure del CDT (estate, periodi festivi), le vacanze / assenze momentanee dell'utente (es. malattia) <b>non</b> sono considerate come un'uscita.
D11	<b>Tipo di presa in carico</b>	<b>Nota su codice 5 = Cure acute e transitorie (CAT) introdotto nel 2017 (solo CPA).</b> In SOMED il codice è riservato <b>unicamente</b> alla <b>presa in carico CAT "pura"</b> (max. 14 gg). Per i soggiorni <b>CuPa, post-CAT e STT "puri"</b> si userà, invece, il <b>codice 2 = "soggiorno breve"</b> . Nelle CPA con reparto CAT-STT, la continuazione di un percorso CAT/post-CAT quale "soggiorno temporaneo" (STT "classico") è codificata anch'essa con codice = 2.
D14	<b>Provenienza ospite all'entrata</b>	Per un ospite già degente c/o l'Istituto indicare provenienza "3 = Ospedale" <u>solo</u> se il ricovero è durato più di 24 ore ! <b>Da SOMED-A 2021 il codice "99 - sconosciuta" non sarà più ammesso !</b>
D15	<b>Destinazione dopo l'uscita</b>	1 = rientro a domicilio; 2 = trasferimento in (altra) CPA / Istituto; 3 = ricovero in ospedale; 5 = trasferimento verso CPA o altra struttura medico-sociale, anche <b>altro Cantone o estera</b> ; 6 = decesso dell'ospite in CPA (o durante il ricovero ospedaliero !) <b>Da SOMED-A 2021 il codice "99 - sconosciuta" non sarà più ammesso !</b>
D160 (da 2017)	<b>Totale giorni fatturati all'ospite</b> (anno del rilevamento)	Campo calcolato: D160=D163+D164 per ospiti <u>degenti</u> (D11 = 1, 2, 5). Si noti che le variabili D160, D163 e D164 si riferiscono unicamente ai giorni fatturati nell'anno della Statistica, in particolare per i casi a cavallo e per quelli di breve durata. Per questo motivo D160 è al massimo 365 giorni fatturati durante l'intero anno.
D163 (da 2017)	<b>Giorni di presenza "piena" fatturati all'ospite</b> (anno rilev.)	<b>Giorni di presenza con retta "piena"</b> (ospite presente in struttura) fatturati agli ospiti degenti (D11 = 1, 2, 5). Per gli utenti con D11=4 (CDT) contare i giorni durante i quali l'utente è stato preso in carico. Corrisponde al modulo fatturazione "ospiti" CPA/Istituti.
D164 (da 2017)	<b>Giorni di riservazione fatturati all'ospite</b> (anno del rilevamento)	Giorni di riservazione fatturati agli ospiti degenti (D11 =1, 2, 5). Si tratta dei <b>giorni fatturati con retta ridotta</b> , durante i quali l'ospite degente era altrove (ospedale, domicilio, altro). Contare <u>anche</u> eventuali giorni in cui l'ospite non era ancora giunto in CPA/Istituto, ma dove il contratto lo prevedeva. Il dato corrisponde al modulo fatturazione "ospiti" CPA/Istituto.
D20	<b>Giorni di presa in carico diurna fatturati</b>	Giorni durante i quali utenti esterni con "D11 = 3 o 4" sono stati presi in carico nel settore diurno (solo CPA). Più contatti durante lo stesso giorno sono contati come un solo giorno.
D21	<b>Ospite bisognoso di cure LAMal</b>	1 = Persona bisognosa di cure LAMal, da utilizzare per persone con grado RAI-RUG 2 = Persona non bisognosa di cure LAMal. Da usare per persone con grado RAI-RUG = 0
D22	<b>Livello OPre 12-grad</b>	Variabile calcolata da SOMED-online: minutaggio secondo var. D24 "bisogno cura RAI-RUG".
D24	<b>Bisogno di cure (specifica RAI-RUG)</b>	D24 = <b>RAI-RUG valutato</b> e no. di giorni in D26. Se l'ospite ha avuto più codici RAI-RUG durante l'anno, compilare più righe. <b>D24 = 98="CAT"</b> (percorso CAT non valutato RAI-RUG!).
Es. solo CPA con CAT-STT (1x percorso = 1x riga)	<b>Ospite CAT "puro"</b>	<b>1x riga:</b> D9= <b>29.01.2021</b> ; D10= <b>11.02.2021</b> ; D11=5 (CAT); D14=3 (ospedale); D15=[1-6]; D24=98; D26= <=13 gg; D27=ΣD26; D160= <=14 gg; D163= <= 14 gg; D164 = 0
	<b>Ospite post-CAT (1° prolungo in STT o successivi)</b>	<b>1x riga: soggiorno CAT "puro"</b> <b>2x riga:</b> D9= <b>12.02.2021</b> ; D10= <b>25.02.2021</b> ; D11=2 (STT); D14=2 (CPA); D15= [1-6]; D24=RAI-RUG; D26= <=14 gg; D27=ΣD26; D160= <=14 gg; D163= <=14 gg; D164 = 0
	<b>Ospite STT "puro"</b>	<b>1x riga:</b> D9= <b>29.01.2021</b> ; D10= <b>25.02.2021</b> ; D11=2 (STT); D14=1 (domicilio); D15=[1-6]; D24 = <b>RAI-RUG</b> ; D26 = <=28 gg; D27 = ΣD26; D160 = <=28 gg; D163 = <=28 gg; D164= 0
D26 (da 2017)	<b>Giorni di cura fatturati agli Ass. malattia</b>	Giornate di cura fatturate agli assicuratori malattia per singolo bisogno di cura RAI-RUG inserito. Corrisponde al modulo fatturazione "Casse malati" CPA / Istituto.
D27 (da 2017)	<b>Tot. giorni fatturati a Assicuratori malattia</b>	<b>Campo calcolato:</b> somma delle giornate di cura secondo i bisogni di cura RAI-RUG di D26. Il pulsante "Calcolare" attualizza i totali parziali e generali delle giornate. <b>Attenzione:</b> una plausibilità verifica che il no. di giornate di presenza con retta "piena" fatturate all'ospite dalla CPA (D163) sia sempre maggiore o uguale al totale delle giornate di cura fatturate agli assicuratori malattia [D163 >= D27] (alcune eccezioni sono possibili).

# Registri E. - Contabilità Casa per anziani (e reparti CAT-STT) / Istituto per invalidi

## E0. - Costi dei CdC generali Istituto stazionario di cura per anziani / per invalidi (e strutture diurne)

A. Dati gener.		B. Posti dispon.		C. Personale		D. Clienti		Controllo	
E0. Costi gen+SDON		E1. Costi istituto		E5. Costi CAT		E2. Ricavi istituto		E6. Ricavi CAT	
								E3. Risultato	
								E4. Investim.	
<b>E0. Costi centri di costo generali e strutture diurne o notturne (CHF)</b>									
		00. Costi dei centri di costo generali		160. Strutture diurne o notturne					
<b>Salarie oneri sociali</b>									
30. Medici e altri accademici		6720		0					
311. Personale di cura qualificato		366188		90770					
312. Personale assistente di cura		526765		52618					
313. Personale di cura in formazione		6'980		0					
32. Pers. altre discipline mediche+animatori		0		0					
33. Personale amministrativo		415472		0					
34. Economato/servizio alberghiero		2'211'376		40'545					
35. Pers. dei servizi tecnici		134627		13'331					
37. Oneri sociali		665482		35'856					
38. Onorari per prestazioni di terzi		0		0					
39. Costi accessori per il personale		30'919		1'208					
<b>Altri costi d'esercizio</b>									
40. Fabbisogno medico		183'329		0					
41. Costi per alimentari		534'662		4'691					
42. Costi per economia domestica		112'831		0					
43. Manutenzione/riparazione		225'918		1'428					
44. Costi degli investimenti (ind. noleggio e leasing)		48'183		0					
442. Ammortamenti		1'026'290		0					
45. Energia e acqua		267'428		0					
46. Costi per interessi di capitale		201'395		0					
47. Costi ufficio e amministra.		63'505		0					
48. Altri costi legati ai residenti		0		0					
49. Altri costi d'esercizio		140'735		0					
<b>100. Totale dei costi lordi</b>		<b>7'161'823</b>		<b>240'447</b>					
200. Costi netti I - Costi lordi dopo riduzione dei ricavi accessori		6'602'135		240'447					
300. Costi netti II - Costi netti I dopo ripartizione delle spese indirette				317'143					
		00. Costi dei centri di costo generali		160. Strutture diurne o notturne					

**Attenzione**  
Se del personale di cura in PRIMA formazione (c.to salario 313) è stato dichiarato nel Registro SOMED "C - Personale" **devono essere presenti anche importi per i loro salari** (e rispettivi oneri sociali) nei Registri finanziari SOMED E0, e E1. !

**Attenzione**  
Con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'importo del c.to SOMED-A "442. Ammortamenti" risulterà il medesimo sia nella Contabilità finanziaria, sia nella Contabilità analitica per UACD / Statistica SOMED-A ed infine nella Contabilità degli investimenti (se tutti i cespiti sono elencati a Bilancio!). L'importo è desunto dal foglio Excel "Contabilità per CdC - SOMED" del file integrato UACD / USS "COAN-COIN CPA TI 2021" e calcolato in automatico dal foglio Excel "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.  
**Regola SOMED-A** (E0./E1. COAN vs. E4. COIN)  
**E0.442.00 + E1.442.01 = E4.400.03**

**Attenzione**  
Con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'importo del c.to SOMED-A "46. Costi per interessi di capitale" è il medesimo del c.to "448 - Interessi CALCOLATORI sull'attivo fisso". L'importo è desunto dal foglio Excel "Contabilità per CdC - SOMED" del file integrato UACD / USS "COAN-COIN CPA TI 2021" e calcolato in automatico dal foglio Excel "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.  
**Regola SOMED-A** (E0./E1. COAN vs. E4. COIN)  
**E0.46.00 + E1.46.01 = E4.400.05**

**Attenzione**  
Il totale dei costi LORDI dei CdC generali è sempre superiore (o perlomeno uguale) al totale dei costi NETTI dei CdC generali (dopo deduzione di eventuali riduzione di costi / ricavi accessori dei CdC generali).  
**Regola SOMED-A**  
**E0.100.00/160. >= valore E0.200.00/160.**  
Il totale dei costi FINALI dei CdC generali, dopo ripartizione dei costi del CdC generali stessi, è sempre superiore (o perlomeno uguale) al totale dei costi LORDI (e NETTI) dei CdC generali.  
**Regola SOMED-A**  
**E0.300.00/160. >= valore E0.100.00/160.**

**Nota:** In alcune circostanze, dopo l'immissione dei dati finanziari nel presente Registro su SOMED-A Online, un avvertimento del seguente tenore può comparire allo schermo: "E0.200.00 - costi netti I dei centri di costo generali (E0.200.00) devono essere uguali alla differenza tra i costi netti II e i costi netti I (E1.300.01 + E5.300.01 + E0.300.160) - (E1.200.01 + E5.200.01 + E0.200.160) dei centri di costo finali (Istituto + CAT + SDON)". Vedi per spiegazione la nota e fondo pagina della presentazione del Registro E1.

E0.00. (E0.30-49.00.)	<b>Costi (lordi) dei CdC generali CPA / Istituto per invalidi</b> <b>CdC:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 010. "Edifici"</li> <li>- 011. "Energia" (015. SOMED-A)</li> <li>- 020. "Servizio tecnico"</li> <li>- 021. "Servizio trasporti"</li> <li>- 030. "Direzione / Amministrazione"</li> <li>- 040. "Economia domestica in generale"</li> <li>- 041. "Lavanderia"</li> <li>- 042. "Pulizia"</li> <li>- 060. "Cucina"</li> <li>- 090. "Magazzino centrale"</li> <li>- 095. "Farmacia"</li> </ul>	<b>Colonna costi (lordi) dei CdC generali - Parte Istituto stazionario di cura</b> <i>(esclusi i costi lordi di eventuali servizi annessi alla CPA quali CAT-STT, Appartamenti protetti, Centri diurni terapeutici presso la CPA, quest'ultimo riportato nella colonna E.160).</i> Su questa <b>colonna</b> sono esposti, nell'ordine, i seguenti <b>valori</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>E0.30- 49.00: Costi (lordi) dei CdC generali per singola voce di spesa</b> del nuovo Piano contabile CPA TI 2021. (vedi file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per CdC - SOMED"; CdC 010-095)</li> <li>- <b>E0.100: Totale costi lordi dei CdC generali Istituto per anziani / Invalidi</b> (vedi sotto)</li> <li>- <b>E0.200: Totale costi netti dei CdC generali Istituto per anziani / Invalidi</b> (costi CC generali lordi epurati dai ricavi delle attività accessorie, vedi sotto)</li> <li>- <b>E0.300: Totale dei costi netti dei CdC generali, dopo ripartizione delle spese generali (indirette) Istituto per anziani / Invalidi</b></li> </ul> Questo valore E0.300.00 <u>non</u> è riportato in questa colonna E.00. per l'Istituto per anziani / Invalidi, poiché il <b>vero totale dei costi finali netti</b> , dopo riduzione dei costi / ricavi accessori e successiva ripartizione dei costi dei CdC generali sulle unità finali d'imputazione, è <b>presente solo nella Contabilità dei CdC PRINCIPALI cure stazionarie dell'Istituto</b> , ossia nel Registro E1. alle variabili E1.300.01-08.
E0.160.	<b>Costi (lordi) CdC struttura diurna o notturna</b> <b>SOLO CPA con CDT !</b> <b>CdC:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 171. "Centro diurno terapeutico (CDT)" (160. SOMED-A)</li> </ul>	<b>Colonna riservata ai costi lordi del servizio annesso "Centro diurno terapeutico"</b> <i>(denominato "Struttura diurna" o SDON per SOMED) presso l'Istituto per anziani.</i> <i>(vedi file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per CdC - SOMED"; CdC 171)</i> Come per i costi lordi della parte cure stazionarie dell'Istituto per anziani, per i <b>centri diurni terapeutici</b> il Registro E0. riporta il totale dei costi lordi (E0.100.160) e il totale dei costi netti, ossia dopo riduzioni di costo / di ricavi accessori (E0.200.160). In aggiunta, ma <u>solo</u> per il servizio annesso "Centro diurno terapeutico", la colonna riporta pure il totale dei suoi costi finali netti II, ossia dopo ripartizione dei costi dei CdC generali (E0.300.160, vedi sotto).
E0.100. 00. / 160.	<b>Totale costi lordi CdC generali CPA (e CDT) / Istituto per invalidi</b>	<b>Totale dei costi lordi dei CdC generali - Parte Istituto stazionario di cura anziani / invalidi (e parte Centro diurno terapeutico)</b> <i>(vedi riassunto costi nel file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", celle F31 per CPA, rispettivamente H31 per CDT)</i>
E0.200. 00. / 160.	<b>Costi netti I - Totale costi CdC generali, dopo riduzione costi / ricavi accessori, CPA (e CDT) / Istituto per invalidi</b>	<b>Totale dei costi netti I dei CdC generali (dopo riduzioni di costi / ricavi accessori) - Parte Istituto stazionario di cura anziani / invalidi (e parte Centro diurno terapeutico)</b> <i>(vedi riassunto costi file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", celle F37 per CPA, rispettivamente H37 per CDT)</i>
E0.300. 00. / 160.	<b>Costi netti II - Totale costi CdC generali dopo ripartizione costi CdC generali (solo CPA con CDT !)</b>	<b>Totale dei costi netti II dei CdC generali (dopo ripartizione costi dei CdC generali) - Parte servizio annesso "Centro diurno terapeutico"</b> ("Servizio diurno" per SOMED). <i>(vedi riassunto costi file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", cella H51 per CDT)</i>

Nell'applicativo online della SOMED-A del presente Registro E0., selezionando il pulsante **Controlla capitolo** il totale riassuntivo dei costi lordi, netti I e netti II (finali) dei CdC generali può essere calcolato e aggiornato in automatico, sia per la parte Istituto stazionario di cura, rispettivamente per la parte Centro diurno terapeutico.

Come già descritto in precedenza al Capitolo 2., la preparazione, l'allestimento e il caricamento automatico (tramite file testo (.doc) generati "ad hoc") dei dati inerenti alle variabili del Registro SOMED-A E0. "Costi dei CdC generali (e strutture diurne o notturne)" dei CdC generali Istituto stazionario di cura per anziani / Istituto per invalidi (e del Centro diurno terapeutico c/o CPA) sono effettuate per mezzo del **nuovo file Excel integrato UACD-USS per l'analitica e gli investimenti "COAN-COIN\_CPA\_TI\_2021.xlsm"**. Più precisamente, l'estrazione dei dati SOMED avviene in questo File Excel nel foglio **"Contabilità per UFI - SOMED"** con l'uso del pulsante presente in testa allo stesso foglio **CREA DATI SOMED (costi, ricavi)**.

Il passaggio dalla Contabilità analitica per UACD (foglio "Contabilità per CdC - UACD") alla Contabilità analitica per la Statistica SOMED-A (foglio "Contabilità per CdC - SOMED") e, infine, al foglio riassuntivo di estrazione / caricamento dati per la Statistica ("Contabilità per UFI - SOMED") avviene nel file Excel in maniera altamente automatizzata, collegata e coerente per mezzo di **pulsanti** creati espressamente in testa al foglio della Contabilità analitica per SOMED-A: pulsanti **Cancella dati**; **Importa dati** e **Aggiorna DELIMITAZIONI**. Tali operazioni sono necessarie e, perlomeno nei casi di Istituti per anziani e Istituti per invalidi medicalizzati con un'offerta standard di prestazioni (senza Servizi annessi), sufficienti alla creazione del set di dati finanziari SOMED.

In seno allo stesso file Excel si forniscono, inoltre, tutte le debite spiegazioni aggiuntive sul contenuto e i vari passaggi di procedura per la Statistica SOMED-A, in particolare nei fogli "Istruzioni generali e COAN"; "Ripartizioni"; "Contabilità per CdC - SOMED"; "Contabilità per UFI - SOMED" ed "Istruzioni COIN".

## E1. - Contabilità cure stazionarie: costi analitici delle unità finali d'imputazione (CdC principali) - Istituto per anziani / per invalidi (simile per E5. costi analitici Reparto CAT-STT)

A. Datigener. | B. Posti dispon. | C. Personale | D. Clienti | Controllo

E0. Costi gen+SDON | **E1. Costi istituto** | E5. Costi CAT | E2. Ricavi istituto | E6. Ricavi CAT | E3. Risultato | E4. Investim.

### E1. Contabilità cure stazionarie anziani – costi (CHF)

	01. Costi Totale	02. Servizio alberghiero	03. Assistenza e cura non LAMal	04. Cura LAMal	05. Terapia	06. Medico	07. Medicamenti ES	08. Materiale EMaP
<b>Salari e oneri sociali</b>								
30. Medici e altri accademici	6720	0	0	0	0	6720	0	0
311. Personale di cura qualificato	2688990	0	106375	2583615	0	0	0	0
312. Personale assistente di cura	3202129	0	212842	2989287	0	0	0	0
313. Personale di cura in formazione	54602	0	54602	0	0	0	0	0
32. Pers. altre discipline mediche+animatori	399782	0	136209	0	264573	0	0	0
33. Personale amministrativo	0	0	0	0	0	0	0	0
34. Economa to/servizio alberghiero	0	0	0	0	0	0	0	0
35. Pers. dei servizi tecnici	0	0	0	0	0	0	0	0
37. Oneri sociali	1154634	0	82518	1022804	48091	1221	0	0
38. Onorari per prestazioni di terzi	0	0	0	0	0	0	0	0
39. Costi accessori per il personale	78141	0	76032	0	2109	0	0	0
<b>Altri costi d'esercizio</b>								
40. Fabbisogno medico	158536	0	0	0	0	0	0	158536
41. Costi per alimentari	0	0	0	0	0	0	0	0
42. Costi per economia domestica	118968	118968	0	0	0	0	0	0
43. Manutenzione e riparazione	9394	4537	3977	0	880	0	0	0
44. Costi degli investimenti (ind. noleggio e leasing)	42627	13152	27755	0	1720	0	0	0
442. Ammortamenti	4900	4900	0	0	0	0	0	0
45. Energia e acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
46. Costi per interessi di capitale	1166	1166	0	0	0	0	0	0
47. Costi ufficio e amministra.	0	0	0	0	0	0	0	0
48. Altri costi legati ai residenti	0	0	0	0	0	0	0	0
49. Altri costi d'esercizio	1458	1458	0	0	0	0	0	0
<b>100. Totale dei costi lordi</b>	<b>7922046</b>	<b>144181</b>	<b>698310</b>	<b>6595706</b>	<b>317373</b>	<b>7941</b>	<b>0</b>	<b>158536</b>
200. Costi netti I - Costi lordi dopo riduzione dei ricavi accessori	7922047	144182	698310	6595706	317373	7941	0	158536
300. Costi netti II - Costi netti I dopo ripartizione delle spese indirette	14425749	5445203	1611776	6595706	369903	33167	194152	175842
	01. Costi Totale	02. Servizio alberghiero	03. Assistenza e cura non LAMal	04. Cura LAMal	05. Terapia	06. Medico	07. Medicamenti ES	08. Materiale EMaP

**Attenzione**  
Se del personale di cura in PRIMA forma-zione (c.to salario 313) è stato dichiarato nel Registro SOMED "C - Personale" **devono essere presenti anche importi per i loro salari** (e rispettivi oneri sociali) nei Registri finanziari SOMED E0. e/o E1. !

**Attenzione**  
Con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'importo del c.to SOMED-A "442. Ammortamenti" risulterà il medesimo sia nella Contabilità finanziaria, sia nella Contabilità analitica per UACD / Statistica SOMED-A ed infine nella Contabilità degli investimenti (se tutti i cespiti sono elencati a Bilancio!).  
L'importo è desunto dal foglio Excel "Contabilità per CdC - SOMED" del file integrato UACD / SOMED "COAN-COIN CPA TI 2021" e calcolato in automatico dal foglio Excel "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.  
**Regola SOMED-A (E0. / E1. COAN vs. E4. COIN)**  
**E0.442.00 + E1.442.01 = E4.400.03**

**Attenzione**  
Con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'importo del c.to SOMED-A "46. Costi per interessi di capitale" è il medesimo del c.to "448 - Interessi CALCOLATORI sull'attivo fisso" desunto dal foglio Excel "Contabilità per CdC - SOMED" del file integrato UACD / USS "COAN-COIN CPA TI 2021" e calcolato in automatico dal foglio Excel "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.  
**Regola SOMED-A (E0. / E1. COAN vs. E4. COIN)**  
**E0.46.00 + E1.46.01 = E4.400.05**

#### Attenzione

Il totale dei costi LORDI dei CdC principali / per unità d'imputazione è sempre superiore (o perlomeno uguale) al totale dei costi NETTI dei CdC principali / per unità d'imputazione (dopo eventuali riduzione di costi / ricavi accessori dei CdC principali).

**Regola SOMED-A: E1.100.01-08. >= E1.200.01-08.**

Il totale dei costi FINALI dei CdC principali / per unità d'imputazione, dopo ripartizione dei costi del CdC generali, è sempre superiore (o perlomeno uguale) al totale dei costi LORDI (e NETTI) dei CdC principali / per unità d'imputazione.

**Regola SOMED-A: E1.300.01-08. >= valore E1.100.01-08.**

Nell'applicativo online della SOMED-A del presente Registro E1., selezionando il pulsante **Calcolare totali** (similmente al pulsante **Controlla capitolo**), il totale riassuntivo dei costi lordi, netti I e netti II (finali) dei CdC principali, come pure dei singoli CdC (unità d'imputazioni finali), può essere calcolato e aggiornato in automatico per la parte Istituto stazionario di cura.

#### Nota:

Presenza dell'avvertimento su Registro E0. SOMED-A: "E0.200.00 - costi netti I dei centri di costo generali (E0.200.00) devono essere uguali alla differenza tra i costi netti II e i costi netti I (E1.300.01 + E5.300.01 + E0.300.160) - (E1.200.01 + E5.200.01 + E0.200.160) dei centri di costo finali (Istituto + CAT + SDON)". Tale avvertimento segnala che i controlli di plausibilità interni all'applicativo SOMED online indicano che nella Contabilità analitica per SOMED-A la ripartizione del totale dei costi dei CdC generali, dopo riduzione dei costi / di ricavi accessori, non è precisamente ripartita sia sui CdC generali stessi, sia sui CdC principali e di eventuali servizi annessi (Reparto CAT-STT, CDT) dell'Istituto stazionario di cura. Tale problematica poteva manifestarsi con l'utilizzo del vecchio modello contabile "Fradipa - 12 gradi", tuttavia non dovrebbe più presentarsi con l'uso del nuovo file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021" sviluppato e dei suoi calcoli interni, come pure dal corretto rispetto delle regole di contabilizzazione imposte dal nuovo modello contabile 2021.

Il Registro finanziario E1. presenta la **Contabilità analitica dei costi per unità finali d'imputazione (CdC principali) inerenti alle cure stazionarie: Istituto per anziani / Istituto per invalidi medicalizzato.**

E1.30-49.01.-08.	<b>Costi (lordi) CdC principali Istituto stazionario di cura CPA / Istituto per invalidi</b> <u>CdC principali:</u> - 01. Totale 02.-08. - 02. Servizio alberghiero - 03. Assistenza e cura <u>non</u> LAMal (con animazione) - 04. Cura LAMal - 05. Terapie (fisio- + ergo-terapia, altre terapie) (LAMal) - 06. Servizio medico (LAMal) - 07. Medicamenti ES / EMT (LAMal) - 08. Materiale EMaP (LAMal)	<b>Costi (lordi) dei CdC principali (unità d'imputazione finali) cure stazionarie - Parte Istituto per anziani / Istituto per invalidi medicalizzato / Reparto CAT-STT</b> - E1.30-49.02-08: Costi (lordi) imputati sui CdC principali per singola voce di spesa del Piano contabile CPA / Istituti per invalidi medicalizzati <i>(vedi file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per CdC - SOMED", CdC 100-151)</i> Nelle colonne da E1.xx.02. "Servizio alberghiero" a E1.xx.08 "Materiale EMaP" sono presentati i costi (lordi) imputati in prima battuta ai CdC principali (o meglio alle unità finali d'imputazione) derivanti delle prestazioni di cure stazionarie dell'Istituto per anziani / Istituto per invalidi medicalizzato, secondo le singole voci di spesa previste dal nuovo Piano contabile CPA 2021, nonché i rispettivi totali per voce di spesa (E1.xx.01).
E1.100.01-08.	<b>Totale costi (lordi) CdC principali Istituto stazionario di cura CPA / Istituto per invalidi</b>	<b>Totale dei costi (lordi) dei CdC principali (unità d'imputazione finali) - Istituto per anziani / Istituto per invalidi medicalizzato / Reparto CAT-STT</b> <i>(vedi riassunto costi nel file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", celle K31-S31 per CPA, rispettivamente V31 per Reparto CAT-STT)</i>
E1.200.01-08	<b>Costi netti I - Totale costi CdC principali, dopo riduzione costi / ricavi accessori, CPA / Istituto per invalidi</b>	<b>Totale dei costi netti I dei CdC principali (unità d'imputazione finali, dopo riduzioni di costi / ricavi accessori) - Parte Istituto stazionario di cura anziani / invalidi</b> <i>(vedi riassunto costi nel file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", celle K37-S37 per CPA, rispettivamente V37 per Reparto CAT-STT)</i>
E1.300.01-08	<b>Costi netti II - Totale costi CdC principali, dopo ripartizione costi CdC generali, CPA / Istituto per invalidi</b>	<b>Totale dei costi netti II dei CdC principali (unità d'imputazione finali, dopo ripartizione costi dei CdC generali) CPA / Istituto per invalidi medicalizzato / Reparto CAT-STT</b> <i>(vedi riassunto costi nel file Excel "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per UFI - SOMED", celle K51-S51 per CPA, rispettivamente V51 per Reparto CAT-STT)</i> <b>Il valore E1.300.01 è la cifra ricercata dalla Statistica SOMED-A !</b> Rappresenta il <b>totale del costo analitico</b> relativo alle <b>unità d'imputazioni finali</b> (o CdC principali) <b>per l'attività di cure stazionarie erogate dall'Istituto</b> per anziani, rispettivamente dall'Istituto per invalidi medicalizzato e dal Reparto CAT-STT annesso alla CPA. Tale cifra è speculare al totale dei ricavi analitici dell'Istituto (variabile E2.100.01).

Come già descritto in precedenza al Capitolo 2., la preparazione, l'allestimento e il caricamento automatico (tramite file testo (.doc) generati "ad hoc") dei dati inerenti alle variabili del Registro SOMED-A E1. "Contabilità analitica dei costi cure stazionarie anziani" dell'Istituto stazionario di cura per anziani / Istituto per invalidi sono effettuate per mezzo del **nuovo file Excel integrato UACD-USS per l'analitica e gli investimenti "COAN-COIN\_CPA\_TI\_2021.xlsm"**. Più precisamente, l'**estrazione dei dati SOMED** avviene in questo File Excel nel foglio "Contabilità per UFI - SOMED" con l'uso del pulsante presente in testa allo stesso foglio **CREA DATI SOMED (costi, ricavi)**.

Il passaggio dalla Contabilità analitica per UACD (foglio "Contabilità per CdC - UACD") alla Contabilità analitica per la Statistica SOMED-A (foglio "Contabilità per CdC - SOMED") e, infine, al foglio riassuntivo di estrazione / caricamento dati per la Statistica ("Contabilità per UFI - SOMED") avviene nel file Excel in maniera altamente automatizzata, collegata e coerente per mezzo di **pulsanti** creati espressamente in testa al foglio della Contabilità analitica per SOMED-A: pulsanti **Cancelldati**; **Importa dati** e **Aggiorna DELIMITAZIONI**. Tali operazioni sono necessarie e, perlomeno nei casi di Istituti per anziani e Istituti per invalidi medicalizzati con un'offerta standard di prestazioni (senza settori o servizi annessi e/o gestioni estranee rilevanti), sufficienti alla creazione del set di dati finanziari SOMED.

In seno allo stesso file Excel si forniscono, inoltre, tutte le debite spiegazioni aggiuntive sul contenuto e i vari passaggi di procedura per la Statistica SOMED-A, in particolare nei fogli "Istruzioni generali e COAN"; "Ripartizioni"; "Contabilità per CdC - SOMED"; "Contabilità per UFI - SOMED" ed "Istruzioni COIN".

## E2. - Contabilità cure stazionarie: ricavi analitici delle unità finali d'imputazione (CdC principali) - Istituto per anziani / per invalidi (simile per E6. Ricavi analitici Reparto CAT-STT)

### Ricavi principali e tasse di cura

A Dati gener. | B. Posti dispon. | C. Personale | **D. Clienti** | Controllo | Nota

E0. Costi gen+SDON | E1. Costi istituto | E5. Costi CAT | **E2. Ricavi istituto** | E6. Ricavi CAT | E3. Risultato | E4. Investim.

#### E2. Contabilità cure stazionarie anziani - ricavi (CHF)

	01. Ricavi Totale	02. Servizio alberghiero	03. Assistenza e cura non LAMal	04. Cura LAMal	05. Terapia	06. Medico	07. Medicamenti ES	08. Materiale EMaP
<b>Ricavi principali</b>								
6000. Tasse di alloggio	5'002'386	5'002'386						
6020. Tasse per l'assistenza	708'578		708'578					
<b>6060. Tasse di cura</b>	<b>4'473'124</b>			<b>3'922'619</b>	<b>262'040</b>	<b>0</b>	<b>288'465</b>	<b>104'858</b>
6061. Tasse di cura assicuratore	4'263'798			3'713'293	262'040	0	288'465	0
6062. Tasse di cura residente	209'326			209'326	0	0	0	0
6063. Tasse di cura Comune / Cantone	0			importo!				importo!
6070. Tasse di strutture diurne o notturne	0							
<b>Contributi e sovvenzioni</b>								
6900. dei comuni	2'251'709							
6950. dei cantoni	1'397'080							
6960. della Confederazione	149'808							
6970. di corporazioni, fondazioni, privati	1'345'426							
<b>100. Totale ricavi</b>	<b>15'328'111</b>							

**E2.6000.02. Tasse di alloggio**  
Ricavi da **Rette** pagate da ospiti  
(c.to 6000 CdC 110 COAN)

**E2.6020.03. Tasse per l'assistenza**  
Ricavi da Assegni grande invalido (**AGI**)  
(c.to 6002 CdC 115 COAN)

**E2.6062.04. Tasse di cura residente**  
Partecipazione ospite spese di cura LAMal  
(art 25a cpv.5 LAMal, max. CHF 23.- / giorno per ospite nel 2021)  
(c.to 6000 CdC 115 COAN)  
solo per CPA (non Istituti per invalidi)

**E2.6070.01 (dal 2017)**  
**Tasse di strutture diurne**  
Ricavi da rette utenti del  
**Centro diurno terapeutico**  
solo CPA con CDI

Controlla capitolo

**NUOVO da SOMED-A 2021 > Nuova Contabilità CPA TI 2021 !**  
Variabili **OBBLIGATORIE** per **TUTTE** le CPA (pubbliche, private finanziate e private non finanziate alla gestione LANz) e Istituti per invalidi medicalizzati

**RICAVI DA TASSE DI CURA COMUNE / CANTONE**

**E2.6063.04 Contributo pubblico per "Cura LAMa"**  
Frazione del Contributo globale annuale erogato dal Cantone per il finanziamento del CdC "Cura LAMa". Importo "adeguato" con calcolo automatico ai fini della Statistica SOMED-A !  
Tale variabile non era sistematicamente raccolta per tutte le CPA prima dell'anno 2021, ma unicamente per le CPA private non finanziate alla gestione LANz. Rappresentava per queste ultime il contributo pubblico residuo per la copertura delle spese inerenti alle prestazioni di cura LAMal ("Restfinanzierung").  
Da SOMED-A 2021 tale variabile è obbligatoria per **tutte** le CPA !

**Attenzione:** per il settore degli Istituti per invalidi medicalizzati vedi commento alla presente variabile E2.6063.04 in seguito !

**E2.6063.08. Contributo pubblico per "Materiale EMaP" (nuova)**  
Frazione del Contributo globale annuale erogato dal Cantone per il finanziamento del CdC "Materiale EMaP"  
Tale variabile è **nuova da SOMED-A 2021** ed è raccolta per tutti gli Istituti !

**RICAVI PRINCIPALI da Assicuratori malattia**

**E2.6061.04. Tasse di cura Assicuratore - Cura**  
Ricavi per prestazioni di cura LAMal  
(c.to 6001 CdC 115 COAN)

**E2.6061.05**  
**Tasse di cura Assicuratore - Terapie**  
Ricavi per prestazioni di terapia (fisioterapia, ergoterapia, altre consulenze e terapie)  
(c.to 6001 CdC 130+131+132 COAN)

**E2.6061.07**  
**Tasse di cura Assicuratore - Medicamenti ES / EMT**  
Ricavi per medicinali  
(c.to 6001 CdC 151 COAN)  
**Attenzione:** ricavi presenti solo se l'Istituto non ha esternalizzato il servizio medicinali dopo l'introduzione della fatturazione analitica dei medicinali richiesta dagli Assicuratori malattia

**E2.6061.08**  
**Tasse di cura assicuratore - Materiale EMaP**  
Ricavi per materiale EMaP  
(c.to 6001 CdC 150 COAN)  
**Attenzione:** dal 2018 gli importi forfettari giornalieri non sono più riconosciuti dagli Assicuratori malattia, dunque l'importo di tali ricavi per il 2021 è nullo (= 0).

Nell'applicativo online della SOMED-A del presente Registro E2., selezionando il pulsante **Controlla capitolo**, il totale riassuntivo dei ricavi analitici totali, come pure delle singole unità d'imputazione finali (CdC principali), può essere calcolato e aggiornato in automatico per la parte Istituto stazionario di cura.

E2.6000.02	Tasse di alloggio o meglio Rette CPA / Istituti per invalidi medicalizzati	<p><b>Colonna "02. Servizio alberghiero"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi da Rette nelle Case per anziani</b> (rette differenziate "piene" + di "riservazione", nel caso di assenza), rispettivamente</p> <p><b>TOTALE dei Ricavi da Rette negli Istituti per invalidi medicalizzati</b> (CHF 100.- / giorno onnicomprensiva se piena + rette di "riservazione", nel caso di assenza)</p> <p>di <b>tutti gli Ospiti con degenza per soggiorni di lunga durata e temporanei</b> (ST "classici").</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>L59</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" c.to 6000 "<b>Rette anziani</b>" CdC 100 "<b>Servizio Alberghiero</b>" del medesimo file.</p> <p><b>Attenzione:</b> si tratta dei <b>Ricavi PRINCIPALI da Rette ospiti dell'anno di competenza, compresi importi fatturati agli ospiti per partecipazione agli oneri d'investimento</b> (casistica poco applicata e rara) del c.to 6000.20 "<b>Rette per partecipazione agli oneri d'investimento - Anziani</b>" del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021. <b>Ricavi straordinari relativi a recuperi di importi per rette</b> di anni precedenti, c.to 7950.00, ma anche per <b>partecipazione agli oneri d'investimento</b> c.to 7950.02, del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A.</p> <p><b>Tutti gli importi di ricavo relativi a riduzioni di costi o ricavi accessori da ospiti</b> (rimborso prestazioni amministrative, spese telefono, canone radio-TV, bibite in camera, piccole spese personali, bar, ecc.) <b>debbono essere obbligatoriamente e debitamente registrate nella nuova COAN CPA TI 2021 sotto il c.to 65 "Altri ricavi da prestazioni ai residenti"</b>, in diminuzione delle spese totali lorde dei rispettivi CdC COAN generali, principali, servizi annessi e gestioni estranee !</p>
E2.6020.03	Tasse per "Assistenza" o meglio per "Cura non LAMa"	<p><b>Colonna "03. Assistenza e cura non LAMa"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi da Assegni grande invalido</b> (AGI, medio e elevato) erogati agli ospiti e incassati dall'Istituto e relativi all'anno di competenza.</p> <p><b>Ricavi straordinari relativi a recuperi di importi per AGI</b> di anni precedenti, c.to 7950.20-21-22 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A.</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>M60</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" c.to 6002 "<b>AGI - Anziani</b>" CdC 115 "<b>Cura LAMa</b>" del medesimo file.</p>
E2.6061.04	Tasse di cura Assicuratore per "Cura LAMa"	<p><b>Colonna "04. Cura LAMa"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi LAMa per prestazioni di "Cura LAMa"</b> (erogate agli ospiti in base al loro fabbisogno di cura -livello RAI-RUGs- e numero di giornate fatturate) <b>da Assicuratori malattia nell'anno di competenza</b>. <b>Ricavi straordinari relativi a recuperi da Assicuratori malattia di importi per prestazioni di cura LAMa</b> di anni precedenti, c.to 7950.15 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A.</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>O62</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" c.to 6001 "<b>Partecipazioni delle casse malati</b>" CdC 115 "<b>Cura LAMa</b>" del medesimo file.</p>
E2.6061.05/071.08 (06.)	<p>Tasse di cura Assicuratore per</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "<b>Terapie</b>" (ergo- e fisioterapia, altre consulenze e terapie)</li> <li>- "<b>Medicamenti ES / EMT</b>"</li> <li>- "<b>Materiale EMaP</b>"</li> <li>- ("<b>Servizio medico</b>")</li> </ul>	<p><b>Colonna "05. Terapia"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi LAMa per terapie</b> (fisioterapia, ergoterapia, altre consulenze e terapie) erogate agli ospiti presso l'Istituto da Assicuratori malattia <b>nell'anno di competenza</b>.</p> <p><b>Ricavi straordinari relativi a recuperi da Assicuratori malattia di importi per prestazioni di terapie LAMa</b> di anni precedenti, c.to 7950.16 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A.</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>P62</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" c.to 6001 "<b>Partecipazioni delle casse malati</b>" CdC 130 "<b>Fisioterapia</b>" + 131 "<b>Ergoterapia</b>" + 132 "<b>Altre terapie</b>" del medesimo file.</p> <p><b>Colonna "07. Medicamenti ES / EMT"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi LAMa per medicinali</b> (dispensati agli ospiti presso l'Istituto) <b>da Assicuratori malattia nell'anno di competenza</b>. <b>Ricavi straordinari relativi a recuperi da Assicuratori malattia di importi per medicinali LAMa</b> di anni precedenti, c.to 7950.10 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A !).</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>R62</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>". c.to 6001 "<b>Partecipazioni delle casse malati</b>", CdC 151 "<b>Medicamenti</b>" del medesimo file.</p> <p><b>Attenzione:</b> ricavi per medicinali da Assicuratori malattia presenti solo se il servizio medicinali è ancora gestito "in casa", ossia fatturato direttamente dall'Istituto. Se il <b>servizio medicinali</b> è stato <b>esternalizzato</b> (farmacia terza, altro servizio esterno) <b>nessun ricavo da esporre</b> ! (da metà 2018 fatturazione analitica in vigore, importi forfettari giornalieri non più riconosciuti)</p> <p><b>Colonna "08. Materiale EMaP"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi LAMa per materiale EMaP</b> (usato in favore degli ospiti dell'Istituto) <b>da Assicuratori malattia nell'anno di competenza</b>. <b>Compresi</b> pure eventuali <b>ricavi da assicuratori malattia per "mezzi ausiliari"</b> (c.to 6001.20 "<b>Partecipazioni per mezzi ausiliari - Anziani</b>" del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021). <b>Ricavi straordinari relativi a recuperi da Assicuratori malattia di importi per materiale EMaP</b> di anni precedenti, c.to 7950.11, ma anche per <b>mezzi ausiliari</b> c.to 7950.12, del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "<b>de facto</b>" <b>esclusi</b> dai dati raccolti per la SOMED-A.</p> <p><b>Ripresa automatica</b> da file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" cella <b>S62</b>, con origine foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>" c.to 6001 "<b>Partecipazioni delle casse malati</b>" CdC 150 "<b>Materiale EMaP</b>" del medesimo file.</p> <p><b>Attenzione:</b> da metà 2018 gli assicuratori malattia non riconoscono più importi forfettari giornalieri per il materiale EMaP, dunque questa <b>posta di ricavo è nulla per l'anno 2021</b> !</p> <p><b>Colonna "06. Servizio medico"</b> → di regola <b>NESSUN ricavo LAMa da Assicuratori malattia</b> poiché le prestazioni mediche <b>non</b> sono fatturate dall'Istituto, bensì dal medico stesso con il suo no. di concordato santésuisse !</p>

E2.6062.04	Tasse di cura LAMal da ospite solo CPA	<p><b>Colonna "04. Cura LAMa"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi della partecipazione degli ospiti alle spese di cura LAMal</b> (ed incassati dalla Casa per anziani) <b>nell'anno di competenza</b> (art 25a cpv. 5 LAMal, max. CHF 23.- / giorno / ospite nel 2021).</p> <p>Ricavi straordinari relativi a recuperi da ospiti e parenti di importi per partecipazione alle spese di cura LAMal di anni precedenti, c.to 7950.01 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "de facto" esclusi dai dati raccolti per la SOMED-A !</p> <p>Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED" cella O63, con origine foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", c.to 6000 "Rette anziani" CdC 115 "Cura LAMa" del medesimo file.</p> <p><b>Attenzione:</b> ricavi presente <u>solo</u> in ambito Case per anziani, <u>non</u> presenti per Istituti per invalidi medicalizzati !</p>
E2.6063.04 <u>variabile rilevata sistematicamente da SOMED-A 2021 !</u>	Tasse di cura Comuni/Cantone per "Cura LAMa"	<p><b>Colonna "04. Cura LAMa"</b></p> <p><b>Nuova definizione da SOMED-A 2021 !</b></p> <p>Il nuovo contenuto della variabile si riferisce, in primis, alla <b>frazione del contributo globale annuale erogato dal Cantone per il finanziamento del CdC "Cura LAMa"</b> esposto nella Contabilità analitica per UACD (secondo i parametri desunti dal Contratto di prestazione, parte standard) nel file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio "Contabilità per CdC - UACD", c.to 69 "Contributi e sussidi", CdC 115 "Cura LAMa" (e ripreso nel foglio "Contabilità per CdC - SOMED").</p> <p><b>TUTTAVIA</b> tale importo può <b>differire</b> da quanto esposto in origine nella COAN per UACD nel foglio specifico per l'estrazione dati della Statistica SOMED-A ("Contabilità per UFI - SOMED").</p> <p>Infatti, ai fini della Statistica SOMED-A tale contributo pubblico per le cure LAMal è "adeguato" (maggiorato o diminuito) per permettere il raggiungimento di un "pareggio d'esercizio" teorico nell'anno di competenza per l'attività dell'Istituto stazionario di cura, sia esso una Casa per anziani o un Istituto per invalidi medicalizzato.</p> <p>Un calcolo automatico "ricostruisce e sostituisce" per questa variabile E2.6063.04 SOMED-A l'importo originario inerente alla frazione del contributo globale cantonale erogato per il finanziamento del CdC "Cura LAMa", in maniera tale che il nuovo importo calcolato permetta di coprire il totale dei costi analitici presentati per le unità finali d'imputazione (totale costi analitici dei CdC principali, vedi in precedenza variabile E1.300.01. SOMED-A) dell'Istituto stazionario di cura (<u>senza</u> costi e ricavi dei servizi annessi e delle gestioni estranee).</p> <p>Il nuovo importo calcolato considera altresì <u>tutte</u> le altre voci di ricavi analitici registrate nell'anno di competenza dall'Istituto: rette ospiti, AGI, partecipazioni degli assicuratori malattia e degli ospiti in ambito LAMal, rette utenti del CDT, contributo pubblico per la copertura del CdC "Materiale EMap", nonché i ricavi calcolatori da contributi e sovvenzioni pubbliche e private agli investimenti (c.ti 6900-6970 del Registro E2. SOMED-A, vedi paragrafo seguente).</p> <p>L'ipotesi sottostante a questo calcolo per i dati finali SOMED-A elaborati parte dal fatto che il recente nuovo strumento Excel presentato da UACD / ADICASI per la "stima" del risultato d'esercizio annuale di ogni Istituto <u>non</u> sia ancora definitivamente entrato a regime e che lo stesso sia ancora da perfezionare.</p> <p><b>Calcolo in automatico</b> da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", cella O64 !</p> <p><b>Attenzione:</b></p> <p>Per il settore specifico degli Istituti per invalidi medicalizzati, visto che il nuovo modello contabile CPA 2021 <u>non</u> è stato introdotto, l'identificazione precisa delle frazioni del Contributo globale annuale erogato dal Cantone in ambito LISPI per il finanziamento del CdC "Cura LAMa" (e CdC "Materiale EMap") potrebbe essere difficoltosa.</p> <p>Si prega dunque tali Istituti di contattare USS per una soluzione "ad hoc" relativa all'inserimento dei dati richiesti !</p> <p>Per le Case per anziani private <u>non</u> finanziate alla gestione LANz, l'importo inserito per questa variabile rappresenta come prima il contributo pubblico residuo per la copertura delle spese inerenti alle prestazioni di cura LAMal ("Restfinanzierung"), importo che corrisponde al contributo annuo versato da UACD ("di cassa") nell'anno di competenza (da inserire in origine nei rispettivi fogli della COAN per UACD e COAN per SOMED) !</p> <p><b>Per tali Istituti un avanzo / disavanzo d'esercizio secondo SOMED-A resta dunque possibile !</b></p>
E2.6063.08 <u>NUOVA variabile da SOMED-A 2021 !</u>	Tasse di cura Comuni/Cantone per "Materiale EMap"	<p><b>Colonna "04. Materiale EMap"</b></p> <p><b>Frazione del Contributo globale annuale erogato dal Cantone per il finanziamento del CdC "Cura LAMa"</b></p> <p>Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED" cella S64, con origine foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED" c.to 69 "Contributi e sussidi" CdC 150 del medesimo file.</p>
E2.6070.02 (dal 2017)	Tasse di strutture diurne o notturne o meglio "Retta giornaliera CDT" solo CPA con CDT	<p><b>Colonna "02. Servizio alberghiero"</b></p> <p><b>TOTALE dei Ricavi da Rette utenti del Centro diurno terapeutico (CDT) annesso alla Casa per anziani nell'anno di competenza</b> (CHF 40.- / giorno per utente, rispettivamente CHF 20.- per riservazione).</p> <p>Ricavi straordinari relativi a recuperi da ospiti e parenti di importi per Rette del CDT di anni precedenti, c.to 7950.00 del nuovo Piano dei conti CPA TI 2021, sono "de facto" esclusi dai dati raccolti per la SOMED-A !</p> <p>Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED" cella L65, con origine foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", c.to 6000 "Rette anziani" CdC 171 "CDT" del medesimo file.</p> <p><b>Attenzione:</b> ricavi presente <u>solo</u> in ambito Case per anziani, <u>non</u> previsti da SOMED-A per Istituti per invalidi medicalizzati !</p>

Ricavi da contributi e sovvenzioni (Registro E2. Contabilità cure stazionarie anziani – Ricavi – c.ti 6900-6970)

Contributi e sovvenzioni	
6900. dei comuni	2'251'709
6950. dei cantoni	1'397'080
6960. della Confederazione	149'808
6970. di corporazioni, fondazioni, privati	1'345'426
<b>100. Totale ricavi</b>	<b>15'328'111</b>

Controlla capitolo

**NUOVO da SOMED-A 2021 > Nuova Contabilità CPA TI 2021 !  
UNICAMENTE RICAVI CALCOLATORI ANALITICI DA CONTRIBUTI  
E SOVVENZIONI AGLI INVESTIMENTI !**

Sotto queste voci di Ricavi analitici non vi saranno più da SOMED-A 2021 importi relativi a frazioni del Contributo globale annuale all'esercizio versato da UACD e/o UI !

**E2.6900.01 Contributi e sovvenzioni - Comuni**

Sotto questa voce di ricavo sono considerati unicamente i contributi calcolatori annuali (ammortamenti + interessi calcolatori sull'attivo fisso) derivanti dai cespiti inseriti nella Contabilità degli investimenti (COIN) a carico dei Comuni (contributi all'investimento in passato da parte di Comuni, Consorzi di Comuni, Enti di natura pubblica comunale, ecc.) per cespiti ancora attivi in COIN).

Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", cella K67, con origine foglio Excel "Riassunto COIN", Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del medesimo file.

**E2.6950.01 Contributi e sovvenzioni – Cantoni**

Sotto questa voce di ricavo sono considerati unicamente i contributi calcolatori annuali (ammortamenti + interessi calcolatori sull'attivo fisso) derivanti dai cespiti inseriti nella Contabilità degli investimenti (COIN) a carico del Cantone (contributi all'investimento in passato da parte del Cantone in base alla LAnz oppure alle Legislazione LIM-Cantonale per cespiti ancora attivi in COIN).

Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", cella K68, con origine foglio Excel "Riassunto COIN", Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del medesimo file.

**E2.6960.01 Contributi e sovvenzioni – Confederazione**

Sotto questa voce di ricavo sono considerati unicamente i contributi calcolatori annuali (ammortamenti + interessi calcolatori sull'attivo fisso) derivanti dai cespiti inseriti nella Contabilità degli investimenti (COIN) a carico della Confederazione (contributi all'investimento in passato da parte della Confederazione in base a vecchia Legislazione AVS (UFAS) oppure LIM federale per cespiti ancora attivi in COIN).

Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", cella K69, con origine foglio Excel "Riassunto COIN", Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del medesimo file.

**E2.6900.01 Contributi e sovvenzioni - Fondazioni, Associazioni, Cooperative, SA, privati, ecc.**

Sotto questa voce di ricavo sono considerati unicamente i contributi calcolatori annuali (ammortamenti + interessi calcolatori sull'attivo fisso) derivanti dai cespiti inseriti nella Contabilità degli investimenti (COIN) a carico di Enti giuridici privati (contributi all'investimento in passato da parte della proprietà privata, rispettivamente eventuali donazioni o lasciti da privati con destinazione vincolata per investimenti specifici, per cespiti ancora attivi in COIN).

Ripresa automatica da file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", foglio Excel "Contabilità per UFI - SOMED", cella K70, con origine foglio Excel "Riassunto COIN", Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del medesimo file.

<p>E2.6900.01 / E2.6950.01 / E2.6960.01 / E2.6970.01</p>	<p><b>Contributi e sovvenzioni da</b> - Comuni - Cantoni - Confederazione - <del>cooperazioni</del>, fondazioni, privati</p>	<p><b>Colonna "01. Ricavi Totale"</b> E2.6900.01 → Comuni E2.6950.01 → Cantone E2.6960.01 → Confederazione E2.6970.01 → Enti giuridici privati (e donazioni dedicate) <b>Nuova definizione da SOMED-A 2021 !</b> Il contenuto delle presenti variabili si riferisce per <b>tutti</b> gli Istituti unicamente agli <b>importi per ricavi calcolatori analitici da contributi e sovvenzioni agli investimenti finanziati dai rispettivi Enti in passato e non</b> contiene più alcun importo relativo ad eventuali frazioni del <b>Contributo globale annuale versato agli Enti finanziati all'esercizio da parte dell'Ufficio degli anziani (UACD), rispettivamente dell'Ufficio degli invalidi (UI) !</b> <b>Tutte le cifre esposte nelle voci di ricavo SOMED-A dei c.ti E2.6900-6970 sono direttamente collegate alla Contabilità degli investimenti (COIN)</b> allestita per l'anno di competenza in esame e sono <b>riprese in automatico</b> dal file Excel integrato "<b>COAN-COIN CPA TI 2021</b>", foglio Excel "<b>Contabilità per UFI - SOMED</b>", celle K67-70, con origine dei dati nel foglio Excel "<b>Riassunto COIN</b>", Tabella "<b>Resoconto contabilità investimenti per SOMED</b>" del medesimo file.</p>
<p>E2.100.01</p>	<p><b>Totale ricavi analitici</b></p>	<p><b>Colonna "01. Ricavi Totale"</b> <b>Totale dei ricavi analitici dell'Istituto stazionario di cura nell'anno di competenza, ossia <u>somma</u> delle principali voci di ricavi analitici per SOMED-A</b> esposte: - 6000. Tasse di alloggio (Rette ospiti CPA / Istituti per invalidi medicalizzati) - 6020. Tasse di assistenza (AGI) - 6060. Tasse di cura (partecipazioni in ambito LAMal da parte di Assicuratori malattia, ospiti, contributi pubblici (CG) per copertura costi d'esercizio / "<b>Restfinanzierung</b>" LAMal) - 6070. Tasse di cura strutture diurne (rette utenti CDT) - 69XX. Contributi e sovvenzioni dai diversi Enti finanziatori (contributi calcolatori analitici annuali per gli investimenti)</p>

## RISULTATO E COPERTURA DISAVANZO (D'ESERCIZIO)

### E3. Risultato e copertura del disavanzo: Istituto stazionario di cura per anziani / per invalidi e Reparto CAT-STT

#### SOMED-A 2021 > Nuova Contabilità CPA TI 2021 !

**NESSUN avanzo / deficit d'esercizio esposto per tutti gli Istituti finanziati alla gestione in base alle leggi settoriali LANz (CPA pubbliche e private finanziate) sia per l'attività dell'Istituto stazionario di cura, sia per l'eventuale Reparto CAT-STT annesso, rispettivamente LISPI (Istituti per invalidi medicalizzati), nonché LASP !**

Come descritto e motivato al Capitolo E2. dei Ricavi analitici per SOMED-A, l'utilizzo appropriato del nuovo strumento Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021" conduce in automatico ad un "pareggio d'esercizio" teorico nell'anno di competenza per l'attività dell'Istituto stazionario di cura, sia esso una Casa per anziani (con o senza Reparto CAT-STT annesso) oppure un Istituto per invalidi medicalizzato, nonché il CARL.

**Un avanzo / deficit d'esercizio è possibile per SOMED-A 2021 solo per le CPA private non finanziate alla gestione LANz !**

Per gli Istituti non vi dovrebbe dunque essere in questo Registro E3. "Risultato e copertura d'esercizio" per SOMED-A alcuna necessità né di indicare un importo, né tantomeno di specificare la copertura di un eventuale deficit d'esercizio, salvo nei casi di arrotondamenti minimi nei calcoli (differenza tra costi / ricavi analitici finali dell'Istituto stazionario di cura, rispettivamente Reparto CAT-STT) insiti nel file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", più precisamente nel foglio "Contabilità per UFI - SOMED", come pure per le CPA private non finanziate alla gestione LANz: di regola copertura dell'eventuale deficit con le opzioni E3.06. "Fondi privati" (scioglimento di fondi di riserva legali appositi, es. per le SA, oppure immissione di nuovi fondi da parte della proprietà, nel caso di disavanzo marcato) o E3.07. "Disavanzo non coperto" (perdita riportata a Bilancio, nel caso di disavanzo minimo).

A. Dati gener.	B. Posti dispon.	C. Personale	D. Clienti	Controllo		
E0. Costi gen+SDON	E1. Costi istituto	E5. Costi CAT	E2. Ricavi istituto	E6. Ricavi CAT	E3. Risultato	E4. Investim.

#### E3. Risultato e copertura del disavanzo (CHF)

Cure stazionarie anziani		Disavanzo	
Utile			
E3.01. Utile globale (eserc.)	0 (o leggero arrotondamento)	E3.02. Disavanzo globale (eserc.)	0 (o leggero arrotondamento)
		Copertura del disavanzo	
		E3.03. comuni	<input type="text"/>
		E3.04. cantone	<input type="text"/>
		E3.05. Confederazione	<input type="text"/>
		E3.06. fondi privati	solo CPA private "for profit"
		E3.07. Disavanzo non coperto	solo CPA private "for profit" (o arrotondamento)
		E3.08. Totale	0 (o leggero arrotondamento)
Cure acute e transitorie		Disavanzo	
Utile			
E3.11. Utile globale (eserc.)	0 (o leggero arrotondamento)	E3.12. Disavanzo globale (eserc.)	0 (o leggero arrotondamento)
		Copertura del disavanzo	
		E3.13. comuni	<input type="text"/>
		E3.14. cantone	<input type="text"/>
		E3.15. Confederazione	<input type="text"/>
		E3.16. fondi privati	<input type="text"/>
		E3.17. Disavanzo non coperto	0 (o leggero arrotondamento)
		E3.18. Totale	0 (o leggero arrotondamento)

Numero errori : 0      Numero avvertimenti : 0

Nell'applicativo online della SOMED-A del presente Registro E3., l'utile e il disavanzo d'esercizio dell'anno di competenza sia per la parte Istituto stazionario di cura, sia del Reparto CAT-STT, sono calcolati dall'applicativo stesso in base ai dati immessi per i Registri E1. "Costi analitici" e E2. "Ricavi analitici". Selezionando il pulsante **Controlla capitolo** si può aggiornare in automatico il totale relativo alla copertura del disavanzo d'esercizio secondo le varie possibilità presenti.

# INVESTIMENTI

## E4. - Contabilità degli Investimenti Istituto stazionario di cura per anziani / per invalidi

A. Dati gener. B. Posti di pos. C. Personale D. Clienti Controllo

E0. Cos ti gen+SDON E1. Cos ti istituto E5. Costi CAT E2. Ricavi istituto E8. Ricavi CAT E3. Risultato E4. Investim.

E4. Conto degli investimenti (CHF)

	Valore dell'immobilizzazione		Valore d'investimento dopo ammortamento		Ammortamenti calcolati, lineari		Interessi secondo il metodo del valore residuo		Costi del capitale	
	09. Totale	10. Contributi d'investimento	01. per 31.12	02. di cui rimos. dato LA/Al	03. per 31.12	04. di cui rimos. dato LA/Al	05. per 31.12	06. di cui rimos. dato LA/Al	07. Totale	08. di cui rimos. dato LA/Al
<b>Centri di costigenerali</b>										
10. Edifici	16'616'212	16'616'212	3'094'064		504'736		125'920		630'656	
11. Energia	0	0	0		150		0		150	
20. Servizi tecnici	0	0	0		0		0		0	
21. Servizio trasporti	14'900	14'900	8'940		1'490		386		1876	
30. Direzione e amministrazione	0	0	0		0		0		0	
40. Servizi domestici in generale	0	0	0		0		0		0	
41. Lavanderia	22'990	22'990	0		2'299		0		2'299	
42. Pulizia	0	0	0		0		0		0	
60. Servizio di ristorazione	48'200	48'200	5'340		46'20		296		4916	
90. Magazzino centrale	0	0	0		0		0		0	
95. Farmacia	0	0	0		0		0		0	
<b>Centri di costo finali</b>										
100. Servizio alberghiero	24'500	24'500	17'150		2'450		725		3'175	
110. Cura e assistenza	0	0	0		0		0		0	
130. Fisioterapia	0	0	0		0		0		0	
131. Ergoterapia	0	0	0		0		0		0	
140. Servizio medico	0	0	0		0		0		0	
150. Materiale secondo EMAP	0	0	0		0		0		0	
151. Medicamenti secondo ES	0	0	0		0		0		0	
200. Totale valore d'investimento	16'724'802	16'724'802	3'125'494	0	515'745	0	127'327	0	643'072	0
400. Totale Investimento										

Calcolare totali Controlla capitolo

Numero errori: 0 Numero avvertimenti: 0

**E4.200.09.** (dal 2017)  
**TOTALE valore degli investimenti**  
 Secondo valore lordo iniziale (in CHF) degli investimenti e dei cespiti iscritti nella Contabilità degli investimenti (COIN)

**E4.200.10.** (dal 2017)  
**TOTALE valore dei contributi pubblici agli investimenti**  
 Secondo valore lordo iniziale (in CHF) dei contributi pubblici all'investimento da parte di Comuni, Cantone e Confederazione nella Contabilità degli investimenti (COIN)

Gli importi per il Registro E4. SOMED-A sono estrapolati dal file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", nello specifico dalla Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del foglio "Riassunto COIN", celle D+E109-119 e D+E122-128, in base ai cespiti inseriti ed ai calcoli in automatico del foglio (giornale) "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.

**E4.400.03.**  
**TOTALE annuo degli ammortamenti**  
 Somma degli ammortamenti annui (in CHF, metodo lineare) relativi agli investimenti ed ai cespiti iscritti nella Contabilità degli investimenti (COIN)

**Attenzione:**  
 con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'onere annuale per ammortamenti della COIN per SOMED risulterà il medesimo sia nella Contabilità finanziaria (COFI), sia nella Contabilità analitica (COAN) per UACD (se tutti i cespiti sono elencati a Bilancio!) ed è riportato direttamente (c.to 442 "Ammortamenti") nella COAN della Statistica SOMED-A!

Regola SOMED-A  
 E4.400.03 = E0.442.00 + E1.442.01

Gli importi per il Registro E4. SOMED-A sono estrapolati dal file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", nello specifico dalla Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del foglio "Riassunto COIN", celle H109-119 e H122-128, in base ai cespiti inseriti ed ai calcoli in automatico del foglio (giornale) "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.

**E4.400.05.**  
**TOTALE annuo degli interessi calcolatori**  
 Somma degli interessi calcolatori (in CHF, metodo del valore medio per SOMED-A in Ticino!) relativi agli investimenti ed ai cespiti iscritti nella Contabilità degli investimenti (COIN)

**Attenzione:**  
 con il nuovo modello Contabile CPA 2021 l'onere annuo degli interessi calcolatori COIN per SOMED è riportato direttamente (c.to 448 "Interessi calcolatori sull'attivo fisso") nella COAN della Statistica SOMED-A!

Regola SOMED-A  
 E4.400.05 = E0.448.00 + E1.448.01

Gli importi per il Registro E4. SOMED-A sono estrapolati dal file Excel integrato "COAN-COIN CPA TI 2021", nello specifico dalla Tabella "Resoconto contabilità investimenti per SOMED" del foglio "Riassunto COIN", celle K109-119 e K122-128, in base ai cespiti inseriti ed ai calcoli in automatico del foglio (giornale) "Cespiti Contabilità Investimenti" del medesimo file.

**E4.07.400**  
**TOTALE annuo degli oneri calcolatori per investimenti**  
 Somma degli ammortamenti e degli interessi calcolatori relativi agli investimenti ed ai cespiti iscritti nella Contabilità degli investimenti (COIN)

Regola SOMED-A  
 E4.400.07 = E4.400.03 + E4.400.05

Nell'applicativo online della SOMED-A del presente Registro E4., selezionando il pulsante **Calcolare totali** (similmente al pulsante **Controlla capitolo**), il totale riassuntivo dei valori iniziali degli investimenti e dei contributi pubblici agli stessi, del valore degli investimenti dopo ammortamento, degli oneri annuali calcolatori per investimenti, come pure la somma degli ammortamenti e degli interessi calcolatori dei singoli CdC parziali, possono essere calcolati e aggiornati in automatico.

## Variabili obbligatorie nella Contabilità degli investimenti SOMED

### SOMED-A 2021 > Nuova Contabilità CPA TI 2021 !

L'utilizzo appropriato del nuovo strumento Excel integrato "**COAN-COIN CPA TI 2021**" permette un allestimento completo ed esaustivo della Contabilità degli investimenti (COIN) richiesta dalla Statistica SOMED-A, come pure permette un coerente, diretto ed automatico inserimento degli importi riguardanti gli oneri finanziari calcolatori per investimenti (ammortamenti ed interessi calcolatori sull'attivo fisso) nella Contabilità analitica della Statistica e questo per **tutti gli Istituti di cura** (Case per anziani e Istituti per invalidi medicalizzati).

Lo strumento permette, altresì, di allestire anche una COIN per i bisogni specifici dell'Ufficio anziani (CdC generali e finali COIN possono non coincidere), come pure di evidenziare le eventuali differenze con la COIN per SOMED-A.

È d'altronde possibile trattare la casistica degli investimenti non iscritti a Bilancio dell'Istituto (situazione che può presentarsi per alcuni Istituti di proprietà comunale, vedi anche nuovo c.to 444 "Canoni di locazione per immobilizzazioni con valore >= al limite di attivazione COAN" nella COAN per UACD). A questo proposito si aggiunge, tuttavia, che la COIN per SOMED-A richiede comunque una compilazione completa ed esaustiva di tutte le variabili previste a livello di investimenti per questa tipologia di cespiti.

Infine, la preparazione della COIN per SOMED-A è stata opportunamente semplificata e alleggerita, condensando in un unico foglio di lavoro Excel, una sorta di "giornale degli investimenti", tutta la procedura d'inserimento dei dati necessari (in luogo e vece di un foglio Excel per ogni CdC generale o finale come avveniva in passato).

Per la Statistica SOMED-A 2021 tale "giornale" dovrà essere allestito per la prima volta, con un certo dispendio di lavoro, ma in seguito esso dovrà essere aggiornato solo puntualmente con la sola immissione dati relativi ai futuri nuovi cespiti iscritti a Bilancio. **Consiglio:** recuperare le informazioni sui cespiti dai file Excel delle COIN elaborate in passato, poi trascriverle con una semplice operazione "copia e incolla solo valori" nel foglio "Cespiti ContabilitàInvestimenti" del file "**COAN-COIN CPA TI 2021**".

In seno allo stesso file Excel si forniscono, inoltre, tutte le debite spiegazioni aggiuntive sul contenuto e i vari passaggi di procedura per l'allestimento di una corretta COIN per SOMED-A ed invitiamo, in particolare, nel leggere le informazioni contenute nei fogli Excel "Istruzioni COIN", "Codici COIN", "Cespiti ContabilitàInvestimenti" e "Resoconti COIN".

Si ricorda che la base legale per l'allestimento della COIN per SOMED-A è data dall'Ordinanza sul calcolo dei costi e la registrazione delle prestazioni da parte degli ospedali, delle case per partorienti e delle case di cura nell'assicurazione malattie (OCPre), del 3 luglio 2002 (stato 1.01.2009).

Di seguito una breve descrizione sul contenuto delle variabili del Registro E4. Come previste dall'applicativo SOMED Online.

E4.xxx.09	Valore totale delle immobilizzazioni (investimenti) (valore lordo iniziale)	Colonna "09. Valore totale delle immobilizzazioni" (investimenti) - CdC generali e finali Somma dei valori (o prezzi) lordi iniziali di tutti gli investimenti e cespiti ancora attivi per l'esercizio dell'attività di cura da parte dell'Istituto, secondo i diversi CdC generali e finali. Base legale: OCPre, art. 10a cpv. 2 "Le immobilizzazioni necessarie per l'esercizio e per l'adempimento del mandato di prestazioni dell'istituto possono essere prese in considerazione al massimo con il loro valore di acquisto".
E4.xxx.10	Valore totale dei contributi pubblici per investimenti (Comuni, Cantone e Confederazione) (valore lordo iniziale)	Colonna "10. Valore totale dei contributi pubblici per investimenti" - CdC generali e finali Somma (al valore lordo iniziale) di tutti i contributi pubblici ricevuti per gli investimenti e i cespiti ancora attivi da parte di Comuni (anche Comuni consorziati e altri Enti di diritto pubblico, es. Enti autonomi comunali), Cantoni (contributo unico a fondo perso LANZ / LISPI; vecchio finanziamento LIM-TI) e Confederazione (contributo unico a fondo perso UFAS / ex-AVS-AI, vecchio finanziamento LIM-CH). Eventuali mezzi finanziari propri mobilitati per la finalizzazione di un piano di finanziamento iniziale (es. edifici), sono sempre posti a carico dell'Ente proprietario (comunale, consortile, Fondazione, Associazione, Cooperativa, SA o altra società di capitali). Eventuali mezzi finanziari dall'accensione di mutui ipotecari (bancari), sono posti a carico della proprietà solo se la stessa se ne assume completamente l'onere finanziario (ammortamenti e interessi ipotecari annuali). Se l'onere finanziario del mutuo è riconosciuto nell'ambito del Contributo globale versato con il contratto di prestazione, l'origine del finanziamento di tale mutuo è pubblica ed è da ripartire: 80% contributi a carico dei "Comuni" e 20% a carico del "Cantone".
E4.xxx.01	Valore d'investimento dopo ammortamento	Colonna "01. Valore delle immobilizzazioni" al 31.12. anno n - CdC generali e finali (vedi sotto osservazioni per variabile E4.xxx.03).
<del>(E4.xxx.02)</del>		<del>(E4.xxxx.01, di cui importo riconosciuto LAMal. Dato non raccolto da SOMED-A, lasciare vuoto)</del>
E4.xxx.03	Costo annuo totale degli ammortamenti	Colonna "03. Costo degli ammortamenti" al 31.12. anno n - CdC generali e finali Ammortamenti da effettuare secondo il metodo lineare. Base legale: OCPre, art. 10a cpv. 3 "Gli ammortamenti annui massimi sono calcolati a partire dal valore d'acquisto con ammortamento lineare per la durata d'utilizzazione prevista in funzione di un valore residuo pari a zero".
<del>(E4.xxx.04)</del>		<del>(E4.xxxx.03, di cui importo riconosciuto LAMal. Dato non raccolto da SOMED-A, lasciare vuoto)</del>
E4.xxx.05	Costo totale annuo degli interessi calcolatori	Colonna "05. Costo degli interessi calcolatori" al 31.12. anno n - CdC generali e finali In deroga alle prescrizioni UST, che prevedono tutt'ora un calcolo degli interessi calcolatori secondo il metodo del valore residuo, per la COIN dalla Statistica SOMED-A 2021 in Ticino si applica il metodo del valore medio (come da OCPre, con tasso d'interesse normativo del 3.7%). Base legale: OCPre, art. 10a cpv. 4 "Gli interessi calcolatori delle immobilizzazioni necessarie per l'esercizio e per la fornitura delle prestazioni ospedaliere sono calcolati in base al metodo del valore medio. Il tasso d'interesse ammonta al 3,7 per cento."
<del>(E4.xxx.06)</del>		<del>(E4.xxxx.05, di cui importo riconosciuto LAMal. Dato non raccolto da SOMED-A, lasciare vuoto)</del>
E4.xxx.07	Costo annuo totale del capitale	Colonna "08. Costo del capitale" al 31.12. anno n - CdC generali e finali Costi annui calcolatori complessivi dell'attivo fisso (somma ammortamenti e interessi calcolatori: variabili E4.xxx.03 + E4.xxx.05).
<del>(E4.xxx.08)</del>		<del>(E4.xxxx.07, di cui importo riconosciuto LAMal. Dato non raccolto da SOMED-A, lasciare vuoto)</del>

## Controllo e invio questionario SOMED-A Online

Questi due pulsanti svolgono la **stessa funzione**, ossia il **controllo** dell'immissione **dati** dell'intera **Statistica SOMED-A Online** e la **visualizzazione** della lista degli **avvertimenti e errori**.

A. Dati gener. | B. Posti dispon. | C. Personale | D. Clienti | **Controllo**

E0. Costi gen+SDON | E1. Costi istituto | E5. Costi CAT | E2. Ricavi istituto | E6. Ricavi CAT | E3. Risultato | E4. Investim.

### Lista degli errori e degli avvertimenti

Numero di errori : 9      Numero di avvertimenti : 6

Tipo test	Err./Av.	Cap.	Variabile	N. progressivo	Messaggio
Compl.	Errore	A	A25		Il numero di giornate d'esercizio all'anno non può essere superiore al numero di giornate durante le quali lo stabilimento era aperto.
Compl.	Avvertimento	D	D16.0		Il tasso di occupazione è inferiore a 90 %. È corretto?
Compl.	Errore	E0	E0.160		Se si dichiarano dei costi per le strutture diurne o notturne, occorre indicare dei clienti (capitolo Clienti: D11 = 4).
Compl.	Avvertimento	E0	E0.200.00		I costi netti I dei centri di costo generali (E0.200.00) devono essere uguali alla differenza tra i costi netti II e i costi netti I (E1.300.01 + E5.300.01 + E0.300.160) - (E1.200.01 + E5.200.01 + E0.200.160) dei centri di costo finali (istituto + CAT + SDON).
Compl.	Errore	E1	E1.200.01		I costi netti I (E1.200.01) corrispondono ai costi lordi dopo riduzione dei ricavi accessori e per questo devono essere più bassi (o eguali) che i costi lordi.
Compl.	Errore	E3	E3.02/08		La copertura del disavanzo non corrisponde all'importo del disavanzo dichiarato.
Compl.	Errore	E5			Se dei posti in cure acute e transitorie sono dichiarati, allora il capitolo "Contabilità dei costi cure acute e transitorie" deve essere compilato.
Compl.	Errore	E5	E5.300.01		I costi netti non sono riempiti. Se non è possibile determinarli, indicare nel campo E5.300.01 lo stesso importo che figura in E5.100.01 (costi lordi).
Compl.	Errore	E5	E5.300.04		Il vostro stabilimento è autorizzato a fatturare prestazioni a carico dell'assicurazione malattie di base. È corretto che non sia stato registrato nessun importo nel centro di costi "cura LAMal"? I totali sono stati ripartiti come previsto dall'OCPre?
Compl.	Errore	E6			Se dei posti in cure acute e transitorie sono dichiarati, allora il capitolo "Contabilità dei ricavi cure acute e transitorie" deve essere compilato.
Compl.	Errore	E6	E6.6050.04		Indicare la parte LAMal delle tasse di cura.
Compl.	Avvertimento	C	C10	5	La persona in questione non ha totalizzato nell'anno alcuna ora pagata? Attenzione, il personale di volontariato non è rilevato in questa statistica.
Compl.	Avvertimento	C	C10	21	La persona in questione non ha totalizzato nell'anno alcuna ora pagata? Attenzione, il personale di volontariato non è rilevato in questa statistica.
Compl.	Avvertimento	C	C10	40	La persona in questione non ha totalizzato nell'anno alcuna ora pagata? Attenzione, il personale di volontariato non è rilevato in questa statistica.
Compl.	Avvertimento	C	C10	62	La persona in questione non ha totalizzato nell'anno alcuna ora pagata? Attenzione, il personale di volontariato non è rilevato in questa statistica.

[Visualizzare sintesi](#)

Controllare questionario | Confermare questionario

Questi due pulsanti svolgono la **stessa funzione**, ossia **confermare il questionario** a conclusione dell'immissione dei dati SOMED-A.

### **IMPORTANTE**

**Premendo questo pulsante i dati vengono trasmessi all'Unità statistiche sanitarie (USS) (essi non possono dunque più essere modificati da parte dell'Istituto). Avvisare USS eventualmente via e-mail dell'avvenuto invio dei dati.**

# Cap. 5: No. RIS e No. ENT-ID CPA / Istituti invalidi - SOMED-A 2021

No. ID- USS	Nome Casa per anziani / Istituto per invalidi	Comune (politico)	No. Comune UST	No. ID-stabilimento N.RIS (senza TI)	No. ID-impresa N° ENT-ID (senza TI)
<b>5A. Case per anziani con Ente gestore pubblico finanziate LANz all'esercizio (comunali, consortili, enti autonomi di diritto comunale, istituti di diritto pubblico, ecc.)</b>					
5A.1	Centro sociale Onsermonese (CSO), Sedi di Russo e Loco	Onsernone (Russo e Loco)	5136	TI 71293135	127551664
5A.2	LIS - Residenza al Castagneto	Lugano (Castagnola)	5192	TI 71297674	<b>128999702</b>
5A.3	C.p.a. Giardino e Soave	Chiasso	5250	TI 71274698	113749473
5A.4	C.p.a. San Giorgio	Brissago	5097	TI 71285223	106886811
5A.5	C.p.a. Alto Vedeggio (CAAV)	Mezzovico-Vira	5199	TI 71293271	108921890
5A.7	C.p.a. comunale Balema	Balema	5242	TI 71297559	112852996
5A.8	C.p.a. Casa REA	Minusio	5118	TI 71297454	112851548
5A.9	C.p.a. Al Pagnolo	Sorengo	5225	TI 71293156	108920979
5A.10	ECAB - C.p.a. Casa Petronilla (dal 2021)	Biasca	5281	TI 71274420	113748232
5A.11	LEVENTINESE - C.p.a. Santa Croce	Faido (sede principale)	5072	TI 71292435	<b>108915197</b>
5A.12	LIS - Residenza Gemmo	Lugano (Besso)	5192	TI 71297669	<b>128999702</b>
5A.13	C.p.a. San Carlo	Locarno (Solduno)	5113	TI 71297585	113564146
5A.14	C.p.a. Aranda	Bellinzona (Giubiasco)	5002	TI 71291049	108353454
5A.15	LIS - Casa Serena	Lugano (Molino Nuovo)	5192	TI 71274373	<b>128999702</b>
5A.17	BELLINZONA - C.p.a. Circolo del Ticino e Centro SOMEN	Bellinzona (Sermantina)	5002	TI 71293512	<b>113749444</b>
5A.18	BELLINZONA - C.p.a. comunali Residenze Mesolcina e Pedemonte	Bellinzona	5002	TI 71274368	<b>113749444</b>
5A.19	LIS - Residenza Alla Meridiana	Lugano (Viganello)	5192	TI 71293245	<b>128999702</b>
5A.20	C.p.a. Cigno Bianco (Basso Vedeggio)	Agno	5141	TI 71288271	107472820
5A.21	C.p.a. Stella Maris (Medio Vedeggio)	Bedano	5148	TI 71293292	108921921
5A.22	LIS - Centro l'Orizzonte	Lugano (Colla)	5192	TI 71292875	<b>128999702</b>
5A.23	LIS - Centro La Piazzetta	Lugano (Loretto)	5192	TI 71291138	<b>128999702</b>
5A.24	Residenza Paradiso, Settore anziani	Paradiso	5210	TI 71274394	113749438
5A.25	C.p.a. Residenza Visagno	Bellinzona (Claro)	5002	TI 71292854	108919054
5A.26	ECAM - C.p.a. Girotondo	Novazzano	5260	TI 71293533	<b>128858125</b>
5A.27	C.p.a. Girasole	Massagno	5196	TI 71295677	110285135
5A.28	ECAM - C.p.a. Santa Lucia	Mendrisio (Arzo)	5254	TI 71296864	<b>128858125</b>
5A.29	LEVENTINESE - C.p.a. Prà Verde	Prato Leventina	5078	TI 71419272	<b>108915197</b>
5A.30	LEVENTINESE - C.p.a. Elena Celio	Giornico	5073	TI 99441023	<b>108915197</b>
5A.31 (ex-5B.3)	ECAM - C.p.a. Torriani (1+2)	Mendrisio	5254	TI 71285574	<b>128858125</b>
5A.32 (ex-5B.9)	ECAM - C.p.a. La Quiete	Mendrisio	5254	TI 71285134	<b>128858125</b>
5A.33 (ex-5B.25)	ECAM - C.p.a. S.F.S. Cabrini (ex-Sacro Cuore)	Mendrisio (Rancate)	5254	TI 71293685	<b>128858125</b>
5A.34 (ex-5B.5)	ECAM - C.p.a. Santa Filomena (ECAM dal 2021)	Stabio	5266	TI 71285752	<b>110385162</b>
5A.35 (ex-5B.22)	AVAD - Residenza alle Betulle, settore anziani (con sotto-sede Someo)	Cevio (+ Someo)	5310	TI 71284827	106828340
5A.36	LIS - Centro POLIS (da 1.09.2021)	Lugano (Pregassona)	5192	TI 14780783	<b>128999702</b>
<b>5B. Case per anziani con Ente gestore privato finanziate LANz all'esercizio (Fondazioni private, Associazioni, Cooperative, ecc.)</b>					
5B.1	C.p.a. Greina	Bellinzona	5002	TI 71285129	106872849
5B.2	C.p.a. Montesano	Orselina	5121	TI 71277594	103129300
5B.6	C.p.a. Caccia-Rusca	Morcote	5203	TI 71285202	106879550
5B.7	C.p.a. La Quercia	Acquarossa	5048	TI 71275686	101283427
5B.8	C.p.a. Tarcisio (ex-Sorriso)	Tenero-Contra (Tenero)	5131	TI 71282128	105989087
5B.10	C.p.a. Clinica Varini, Settore anziani	Orselina	5121	TI 71285160	106877947
5B.11	C.p.a. Cà Rezzonico	Lugano	5192	TI 70320709	106875380
5B.12	C.p.a. Cinque Fonti	Gambarogno (San Nazzaro)	5398	TI 71285197	110385481
5B.13	MELOGRANO - C.p.a. Casa dei Ciechi (ex-Ricordone)	Lugano	5192	TI 71283451	<b>129232170</b>
5B.14	C.p.a. Malcantonese	Croglio (Castelrotto)	5178	TI 71288072	109284436
5B.15	C.p.a. Opera Caritas	Lugano (Sonvico)	5192	TI 71283294	106209970
5B.16	MELOGRANO - C.p.a. Tusculum e Padiglione Domus Hyperion	Arogno	5144	TI 71285218	<b>129232170</b>
5B.17	C.p.a. Belsoggiorno	Ascona	5091	TI 71277704	101876515
5B.18	C.p.a. Bianca Maria	Lugano (Cadro)	5192	TI 71289830	107948768
5B.19	C.p.a. San Donato	Centovalli (Intragna)	5397	TI 71276868	102646484
5B.20	GUANELLA - C.p.a. San Giuseppe	Capriasca (Tesserete)	5226	TI 71275864	<b>101394653</b>
5B.21	GUANELLA - C.p.a. Beato Guanella	Castel San Pietro	5249	TI 71312594	<b>101394653</b>
5B.23	C.p.a. Solarium	Gordola	5108	TI 71297082	112700033
5B.24	C.p.a. San Rocco	Morbio Inferiore	5257	TI 71279607	114074666
5B.26	C.p.a. P.C. Divina Provvidenza (Cottolengo)	Avegno Gordevio (Gordevio)	5324	TI 71285155	109997157
5B.27	GUANELLA - C.p.a. Don Guanella	Maggia	5317	TI 71276700	<b>101394653</b>
5B.28 (ex-5C.5)	C.p.a. Paganini-Rè	Bellinzona	5002	TI 71285113	106872648
<b>5C. Case per anziani con Ente gestore privato finanziamento LANz solo per le cure LAMAI ("Restfinanzierung") (SA, Fondazioni private, Associazioni religiose e non, ecc.)</b>					
5C.7	C.p.a. Villa Santa Maria SA	Savosa	5221	TI 71279591	122474039
5C.17	Tertianum AG - Tertianum Residenza al Lido	Locarno	5113	TI 71283535	<b>105898088</b>
5C.18	Tertianum AG - Tertianum Residenza al Parco	Muralto	5120	TI 71283514	<b>105898088</b>
5C.20	C.p.a. Rivabella SA	Magliaso	5193	TI 71276187	101623486
5C.21	Tertianum AG - Tertianum Parco Maraini	Lugano	5192	TI 71284429	<b>105898088</b>
5C.24	C.p.a. Carmelo Santa Teresa	Brione sopra Minusio	5096	TI 72906014	108945985
5C.25	Tertianum AG - Tertianum Turrata	Bellinzona	5002	TI 95455497	<b>105898088</b>
5C.26	Tertianum AG - Tertianum Al Vigneto	Tenero-Contra (Tenero)	5131	TI 96700496	<b>105898088</b>
5C.27	Tertianum AG - Tertianum Comacini	Chiasso	5250	TI 11314384	<b>105898088</b>
5C.28	Tertianum AG - Tertianum Cornaredo (da 1.05.2021)	Porza	5214	TI 12637919	<b>105898088</b>
<b>6A. Istituti per invalidi adulti medicalizzati (o con reparto medicalizzato) finanziate LISPI all'esercizio (Fondazioni private, Associazioni, Comuni)</b>					
6A.1	Fondazione OTAF - Casa Giroggio	Sorengo	5225	TI 71278027	<b>103729523</b>
6A.2	Fondazione OTAF - Casa Nava (ex-Casa Belinda)	Sorengo	5225	TI 70972145	<b>103729523</b>
6A.7	Fondazione Prowida Madre, Settore invalidi adulti (sede principale)	Balema	5242	TI 71279460	105736043
6A.29	Residenza Paradiso, Foyer invalidi adulti	Paradiso	5210	TI 70326805	113749438
6A.30	Fondazione Clinica Varini, Foyer invalidi adulti	Orselina	5121	TI 70326318	106877947
6A.33	Associazione AVAD, Foyer Invalidi adulti (Residenza Alle Betulle)	Cevio	5310	TI 71284827	106828340
<b>8 Istituti per casi psicosociali finanziati LASP (Cantone)</b>					
81	CARL - Centro abitativo ricreativo e di lavoro (OSC)	Mendrisio	5254	TI 71291143	113214551

DSS-DSP-USS/1.2022

Per la SOMED, oltre al Numero univoco "No. RIS" (Registro delle Imprese e degli Stabilimenti dell'UST) per l'identificazione dello stabilimento (luogo fisico) e in uso da tempo, l'UST ha introdotto per ogni stabilimento anche il numero univoco "N° ENT-ID" (var. "A.203") per l'identificazione dell'impresa, ossia la ragione giuridica responsabile di più stabilimenti (es. nel caso di una rete costituita da più CPA). Tale "N° ENT-ID" risulterà sempre più importante in futuro.

## Cap. 6: Basi legali

### Estratto dall'Ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali 431.012.1:

#### 58. Statistica degli stabilimenti medico-sociali (SOMED)

Organo di rilevazione: Ufficio federale di statistica (UST)

Oggetto della rilevazione: Stabilimenti secondo la forma giuridica, posti disponibili; effettivo e struttura dei dipendenti e dei clienti nel complesso; dati sui singoli dipendenti e clienti. Per gli stabilimenti che fatturano prestazioni secondo la legge federale del 18 marzo 1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10): valutazione del fattore di costo, proventi (LAMal e non LAMal), risultato d'esercizio, copertura del deficit e contabilità degli investimenti, dati necessari al calcolo degli indicatori medici della qualità. Per gli stabilimenti che non fatturano prestazioni LAMal: contabilità finanziaria (spese e proventi), risultato d'esercizio, copertura del deficit e contabilità degli investimenti.

Tipo e metodo di rilevazione: Rilevazione totale

Fonte dei dati: Case per anziani, case di cura medicalizzate

Obbligo d'informare: Informazione obbligatoria

Data della rilevazione: -

Periodicità: Annuale

Partecipanti all'esecuzione: Cantoni

#### Disposizioni speciali:

*I Cantoni provvedono all'esecuzione della rilevazione nel loro territorio. Essi comunicano all'UST l'apertura e la chiusura di stabilimenti.*

*Per gli stabilimenti che fatturano prestazioni LAMal, oltre ai dati statistici sono rilevati anche dati per scopi inerenti al diritto di sorveglianza. Questi dati, raccolti in virtù dell'articolo 59a capoverso 1 LAMal (RS 832.10), sono pubblicati dall'Ufficio federale della salute pubblica (UFSP) per fornitore di prestazioni (art. 31 OAMal; RS 832.102) e resi disponibili, nel rispetto delle prescrizioni legali, ai destinatari di cui all'articolo 59a capoverso 3 LAMal.*

- **Ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali - RS 431.012.1**

(Ordinanza sulle rilevazioni statistiche, del 30.06.1993, stato 1.02.2020)

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/4/431.012.1.it.pdf>

- **Legge sulla statistica federale (LStat) - RS 431.01** (del 9 ottobre 1992, stato 1.01.2016)

[http://www.admin.ch/ch/i/rs/431\\_01/index.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/431_01/index.html)

- **Legge federale sull'assicurazione malattia (LAMal) - RS 832.10**

art. 59a - Dati dei fornitori di prestazione: [http://www.admin.ch/ch/i/rs/832\\_10/a59a.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/832_10/a59a.html)

art. 23 - Statistiche: [http://www.admin.ch/ch/i/rs/832\\_10/a23.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/832_10/a23.html)

art. 84a - Comunicazione di dati: [http://www.admin.ch/ch/i/rs/832\\_10/a84a.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/832_10/a84a.html)

LAMal - RS 832.10 (del 18.03.1994, stato 1.01.2021) <http://www.admin.ch/ch/i/rs/8/832.10.it.pdf>

- **Ordinanza sull'Assicurazione malattia (OAMal) - RS 832.102**

art. 31 Pubblicazione dati dei fornitori di prestazioni: [http://www.admin.ch/ch/i/rs/832\\_102/a31.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/832_102/a31.html)

OAMal - RS 832.102 (del 27.06.1995, stato 1.1.2021): <http://www.admin.ch/ch/i/rs/8/832.102.it.pdf>

## Cap. 7: Risultati statistici pubblicati

### Risultati pubblicati a livello nazionale

pubblicati dall'Ufficio federale di statistica (UST)

<https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/gesundheit/gesundheitswesen/alters-pflegeheime.html>

pubblicati dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFAS)

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/zahlen-und-statistiken/zahlen-fakten-zu-pflegeheimen.html>

### Risultati cantonali

pubblicati nell'Annuario cantonale di statistica online (dell'Ufficio cantonale di statistica, Ustat)

<https://www3.ti.ch/DFE/DR/USTAT/index.php?fuseaction=temi.sottotema&p1=54&p2=106&p3=112&prold=111>

pubblicati dall'Unità statistiche sanitarie (USS) del DSS

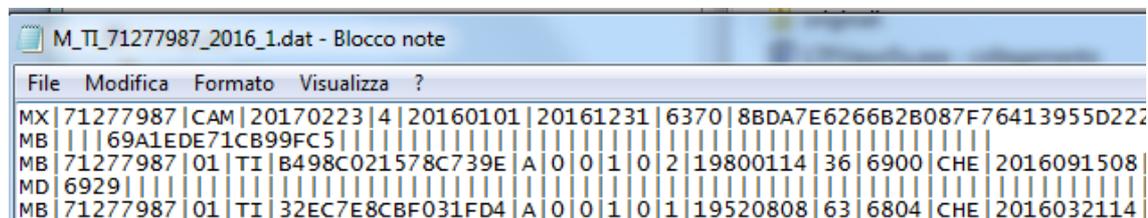
[www.ti.ch/statistichesanitarie](http://www.ti.ch/statistichesanitarie)

## Glossario

**Backup:** copia dei dati salvata in modo sicuro su un altro supporto fisico (CD, penna USB, server, altro computer...).

**Connessione protetta** (httpS://): collegamento ad Internet maggiormente protetto rispetto a una connessione normale. Vi può accedere unicamente chi è autorizzato, grazie ad esempio a un nome utente ed a una password.

**File di testo:** termina con l'estensione ".dat" o ".txt" e può essere aperto con il programma "Blocco note". In questa statistica ci si serve di files di testo per esportare o importare i dati. Esempio di file aperto con Blocco note:



File	Modifica	Formato	Visualizza	?												
MX	71277987	CAM	20170223	4	20160101	20161231	6370	8BDA7E6266B2B087F76413955D22								
MB	69A1EDE71CB99FC5															
MB	71277987	01	TI	B498C021578C739E	A	0	0	1	0	2	19800114	36	6900	CHE	2016091508	
MD	6929															
MB	71277987	01	TI	32EC7E8CBF031FD4	A	0	0	1	0	1	19520808	63	6804	CHE	2016032114	

**File di esportazione:** file di testo creato da un programma (procedura di "esportazione"). Serve per trasferire delle informazioni da un programma a un altro.

**File di importazione:** file di testo che è letto da un programma (o da una banca dati).

**Formato file:** si riconosce dall'estensione del file e indica il programma con cui si può usare il file:

- .xls / .xlsm → file Excel / file Excel con Macro
- .txt o .dat → file di testo (di esportazione o d'importazione). Il contenuto di questo tipo di file può essere visualizzato aprendolo con il programma "Blocco note"
- .zip → file zippato (compressato) da aprire con il programma WinZip
- .pdf → file da aprire con il programma AdobeReader
- .doc → file word
- ecc.

**N. RIS / N° ENT-ID:** Il numero RIS è il no d'identificazione attribuito allo stabilimento (Istituto) nella banca dati del "Registro delle Imprese e degli Stabilimenti" (RIS) dell'UST. Da qualche tempo prende sempre più importanza anche l'identificazione dell'impresa "No. Ent-ID", che identifica formalmente la natura giuridica della proprietà di più stabilimenti, per es. nel caso di una rete di Case oppure di un Istituto multisito o con diverse attività di cura.

**Portale on-line:** accessibile unicamente via internet (es l'applicativo o questionario elettronico online SOMED).

**Percorso:** il "percorso" è l'insieme delle cartelle da "aprire" per arrivare a un ben determinato file (es: C:\temp).

**Statistiche federali INTRA-MUROS:** gruppo di statistiche introdotte nel 1997 dall'UST. Descrivono gli Istituti sanitari e socio-sanitari a carattere residenziale. Comprendono attualmente la Statistica degli stabilimenti medico-sociali, parte case di cura medicalizzate e non (SOMED-A), la Statistica (amministrativa) ospedaliera (KS), e la Statistica medica degli stabilimenti ospedalieri (MS).

**UST:** Ufficio federale di statistica (sede di Neuchâtel).

**USS:** Unità statistiche sanitarie. Dal 1.02.2012 l'USS fa parte della Divisione della salute pubblica (DSP) del Dipartimento della sanità e della socialità (DSS). In precedenza, l'unità era collocata in seno all'Ufficio di statistica (Ustat) del Dipartimento delle finanze e dell'economia (DFE).